



AÑO III

ELCHE 15 AGOSTO 1929

NUM. 108

## S U M A R I O

En el umbral...—*M. Roso de Luna*: Para Elche y su Revista: La hereneia Levantina.—*J. J. Senent*: Mi plegaria a la Dama de Elche.—*Heraclio Valiente*: La titánica lucha de nuestros días.—*Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw*: Paisaje de la Mancha.—*Mariano Ruiz Funes*: La violencia.—*Alvaro Botella*: Sugerencias: El dialecto valenciano.—*A. Pérez Torreblanca*: Tenemos Elche...—*Salvador Sellés*: Elche en fiestas: A sus orfeones.—*Juan Orts Román*: Industria y Política.—*Daniel Fenoll*: Yo, pescador.—*Márgara*: Letras femeninas: Sonidos y vibraciones.—*R. Catalá Lloret*: A una Dama.—*Eleuterio Abad*: A la Revista ELCHE.—*Rafael J. López*: ¡Palmeras!...—*José Picó Ripoll*: Cuestiones agropecuarias: Ante una nueva organización.—*Antonio Montoro*: El pueblo en fiestas.—*José Juan*: Vísperas del Centenario.—«Popular Coro Clavé».—El cartel de fiestas.—*Angel Llorca*: Una carta.—*A. Serrano Peral*: Elche y su Arquitectura.—Deportes.—*Thous Llorens*: La danza de la flama.—*Leopoldo Maestre*: Carta que unió de la Huerta manda a su novia Ruperta.—*Federico Mendizábal*: Canto a la Exposición Ibero-Americana de 1929.—«Blanco y Negro» y su obra.

Portada en colores de *F. Rodríguez Clement*.—Dibujos y fotografías de *Esquembre, González, Espinosa, Arita, Gómez, Ferrari, Serrano y Tari*.

# En el umbral...

¡Elche en fiestas! Quiere ello decir júbilo en los espíritus. Es fuerza de tradición que induce todos los años a festejar y solemnizar estos días caniculares, con la representación de nuestro Misterio y la repetición de unos números de fiestas, tradicionalmente también iguales a sí mismos, sin sensible diferencia. Pero nada es óbice para que por Elche entero circule una ráfaga de intensa alegría y el pueblo todo acuda a divertirse, más que con el festejo que se le proporciona, con el optimismo que lleva dentro de sí.

El pueblo es feliz. O mejor dicho, se siente feliz aunque no lo sea. Abre una tregua en sus dolores cotidianos, olvida la estrechez de su vida, desdeña el trágico problema diario, deja a un lado los magnos temas sociales que cada minuto agrandan su pavorosa interrogante, aleja de sí la lucha interna de cada día. Y ríe. Ríe de buena fé, sin reservas mentales. Ríe feliz, contento, satisfecho, optimista. Se contenta con las notas alegres y sin trascendencia de una charanga callejera, con contemplar unas iluminaciones, con presenciar la alborada, con acudir a la Festa, con pasear las calles y calmar su sed con un



Ntra. Sra. de la Asunción  
PATRONA DE ELCHE

refresco. Así es feliz. Eterna característica netamente y legítimamente española.

¿Hace bien? ¿Hace mal? No nos perdamos en disquisiciones de psicología barata. Si el pueblo es feliz, no acibaremos su satisfacción. Riamos nosotros también. Revistámonos de optimismo. Vistamos nuestras mejores galas y salgamos a la calle con las ropitas de cristianar.

ELCHE quiere asociarse al júbilo del pueblo y se ofrece hoy a tí, lector, con este número para el que ha solicitado—y obtenido—los más apetecidos concuros.

Las firmas de los ingenios más preclaros que hoy bullen en la vida nacional se han apresurado a ofrecernos los frutos de sus talentos. Rindámosles nuestra más fervida gratitud, calurosa y sentida.

Y a tí, lector, te rogamos indulgencia para los errores en que hayamos podido incurrir. Nos guió en la labor el buen deseo de hacer algo digno de la tradición y del nombre de Elche. Si no lo hemos logrado, conste que en alcanzar la ideal meta pusimos toda nuestra voluntad. La experiencia de hoy nos servirá para futuros ensayos, en el camino de perfeccionamiento de la prensa ilícitana.

Para Elche y su Revista

# La herencia Levantina

**K**ARMA, en sánscrito, equivale a Ley de Causalidad; Justicia Trascendente; Retribución; Lógica de las Esferas, encadenamiento evolutivo; juego eterno de Causas y Efectos que así mantienen el equilibrio del Universo y, cuando el equilibrio ha sido perturbado, le restablecen.

Por *karma*, el que siembra abrojos, recoge espinas, y quien siembra vientos, recoge tempestades. Así la Historia no es sino la concatenación o *karma* de los hombres y de los pueblos que de tal modo recogen, a lo largo de la vida, su castigo o su premio.

Entre mil casos de *karma* que pudieran ser citados al efecto, hoy, en orden retrospectivo, recordaremos sólo tres: el de los puritanos ingleses; el de los hebreos expulsados de España, y el de los primeros griegos que, siglos antes de Cristo, vinieran a nuestras costas levantinas.

Guizot, en su célebre *Historia de la revolución de Inglaterra*, al relatar los orígenes de aquel movimiento que llevó al poder a un Cromwell y llevó al patíbulo a un rey y a un arzobispo, pinta con vivos colores las persecuciones y vilipendios que la Iglesia anglicana de Carlos I infiriera a los pobres puritanos—los librepensadores de entonces, que podríamos decir—. Confiscados sus bienes; rechazados de todos los honores, empleos y profesiones; cortadas las narices, las orejas, etc., de muchos de ellos, ellos, para salvar la vida y la independencia, iban emigrando en masas a la novel colonia norteamericana y allí fundando aldeitas fraternales, arcadianas, cual las de Philadelphia, Boston, Nueva York, etc., núcleos bien pronto de la poderosa Confederación que hoy es árbitra de los destinos del Planeta... ¡Los nietos de aquellos pobres perseguidos, son hoy *kármicamente* los señores!

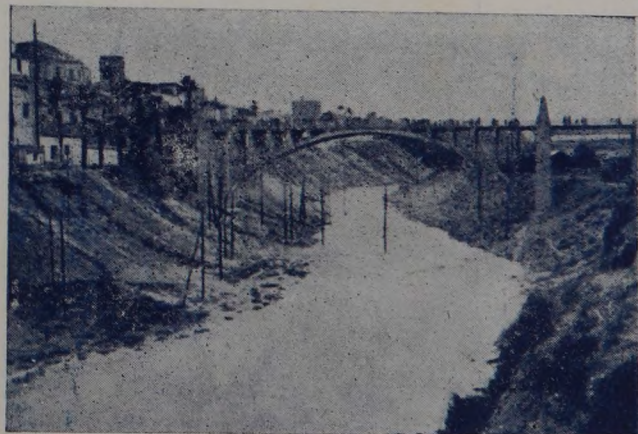
En días bien aciagos para el honor y la riqueza de nuestra Patria, unos Austrias fanáticos echaron violentamente de sus hogares andaluces y levantinos a moriscos y judíos, y los nietos de estos últimos, que marcharon a las tristes landas de Burdeos, a Holanda, a Salónica, etc., son hoy los dueños del dinero del mundo, y con su Banca In-

ternacional, deciden los destinos de las naciones... ¡Spinoza, el gran pensador alemán, padre de la Filosofía moderna, nació así holandés o alemán, debiendo haber nacido español, y así tantos otros! En días remotísimos, las banderías y otras locuras políticas de los griegos decadentes, fueron haciendo imposible la vida a los griegos selectos, y como es *ley kármica* de la Historia que los mejores son siempre «la semilla de la vida», estos últimos tuvieron que emigrar hacia Occidente, creando, en tierras del Lacio, la que luego se llamó «Magna Grecia», teatro de las enseñanzas de Pitágoras, y, corriéndose hacia nuestras costas, crearon también, al lado del pueblo ibero, tolerante y acogedor, aquellas colonias de Denia, Xacynthos, Sagunto, Rosas, Ampurias, Marcella, Nicalá, Antibes, etc., mediterráneas, base eterna de ese espíritu artístico, culto, emprendedor y emancipado que, todavía, a lo largo de treinta siglos, conservan nuestros pueblos levantinos.....

¡La Ley es Justa; su *kármico* Dedo, es el Dedo de Dios!

M. ROSO DE LUNA

San Esteban de Pravia (Asturias).



El Vinalapó en su función de río  
(Foto. Gómez)



## Mi plegaria a la "Dama de Elche"

«Espagnol par le modèle et les modes; phénicien peut être par les bijoux; grec, purement grec, par le style.»

THEODORE REINACH

Me encontraba en París en el comienzo de la primavera del 21. Deberes profesionales absorbían mis horas de trabajo; pero una íntima solicitud demandaba imperiosamente mi presencia en el Louvre, ávido el corazón de ofrecer tributo de abuelo patrio, de añoranza racial a la excelsa Dama Ilícitana, sujeta a rehenes en extraña tierra por no haber pagado su patria la deuda debida a la cultura y a la sensibilidad artística europea. Y vivía como prisionera en rehenes. No como en los museos de su patria, donde hubiese alcanzado el sitio de mayor honor, sino en un rincón de aquel regio palacio; adosada al espesor del muro, cabe el hueco del ventanal; solitaria, inadvertida y desplazada en la sala donde se exhibe la maqueta del trono de Artajerjes, revelado en las excavaciones de Susa. Allí era una joya entre tantas. Desde el punto de vista de

la Dirección del Museo no era, ni más ni menos, que otra bella estatua de la antigüedad. Y esta verdad, desconsoladora para mí, se imponía, no para inculpar a nadie, sino como dura lección de una realidad, de un estado de cosas que a todos interesaba evitar, como un acicate de redención, como una culpa que nos purificase de tanta desidia y nos devolviese el amor a la cultura y al ideal. Así rezaba, devoto del arte, delante de Nuestra Dama... Su cara fina, delgada, de tipo moreno levantino, era la evocación de tantas mujeres de mi tierra. Las joyas y preseas de sus galas y tocado decían de los colonizadores fenicios, mercaderes del lujo. Su expresión bella, ponderada y dulce, hablaba de la espiritualidad griega infiltrada en nuestro pueblo. Su mirada, en fin, penetrante, misteriosa, solemne, me hacía sentir el dolor del destierro y el noble afán del rescate. ¡Tú vendrás.... Mi pueblo inmolará sacrificios, invocará el favor de sus Lares, encenderá el ara santa del amor a lo divino, logrará con sus méritos que vuelvas a tu patria levantina!

J. J. SENENT

# La titánica lucha de nuestros días

No es posible desairar el amable requerimiento que se me hace de mi colaboración literaria para el extraordinario de la simpática revista ELCHE ni negarse a los apremios de la amistad que piden con urgencia mi modesto trabajo.

¡Siempre con prisas! ¡Tremenda desgracia la del hombre que, cual moderno Prometeo, ha de verse encadenado en el irrompible cerco del tiempo, cuyo círculo, estrechándose cada vez más, amenaza asfixiarle! De los muchos tiranos que sufre hoy la Humanidad ninguno más cruel, ninguno más intolerable que el Tiempo. Nadie es capaz de rebelarse ante la insufrible esclavitud a que nos somete y, en vez de luchar ardentemente hasta su completa aniquilación, el hombre se limita con paciencia a inventar instrumentos con qué ganarle la partida. ¡Es el característico espíritu deportivo de la actual época!... Inventa aquel la caldera de vapor y hace que el ferrocarril atruene los campos para espantar de los caminos la humilde diligencia, lenta y desvencijada, y ganar un tanto a su enemigo; no contento con esto, un día, jugando con las ancas de una rana un Asuero de entonces observó que la rigidez cadavérica del animalito desaparecía y que el músculo muerto se contraía y recobraba el movimiento al contacto con unas pinzas metálicas; bastó que el médico Galvani diera público conocimiento de esto para que la gente de su clase le anonadara a insultos y denuestos; exactamente lo mismo que hoy; en flexibilidad de comprensión, los hombres tampoco han adelantado mucho. Pero de aquella discusión nació la pila voltaica y con ella fué posible la Telegrafía eléctrica y más tarde la Telefonía. Otro triunfo de la avidez con que se lucha por vencer al Tiempo. Más tarde invadió las poblaciones el tranvía movido por la electricidad, que substituyó al de mulas, demasiado lento; y todos creímos ya que había llegado la hora de cantar un himno de gloria a la inmarcesible inteligencia del hombre y descansar, cuando otra vez se sintió la atormentadora picazón de ir más de prisa. Y el hombre se puso nuevamente a cavilar. Y de su profunda meditación surgió el motor de explosión, el automovil y el aeroplano. Se creyó otra vez que se habían vencido las distancias, ya no eran siete días los precisos para llegar de Madrid a Alicante cuando se andaba el camino en coche tirado por caballos, ni aún catorce horas cuando se camina en tren; con sólo ocho o menos de tres horas se llega hoy a la costa levantina empleando los últimos medios de locomoción. ¡Esto es la supresión casi del tiempo y del espacio! Pues ni aún así la humanidad se dá por satisfecha. Y para

colmar sus anhelos se tiene que idear la radio y la televisión, procedimientos instantáneos, de fracciones de segundo, que emplean ya las personas para oír y ver a distancia. Pues todavía se quiere más, mucho más, hasta la absoluta anulación, hasta que la derrota sea total y el hombre pueda pasear en triunfo el airón de su victoria. Se pretende acortar los años y duplicar la duración del día, como si se pudiera acelerar y retardar la solemne y doble movilidad de la Tierra alrededor del Sol.

Y todas estas ansias, ¿para qué?—Pues para dilapidar el tiempo a manos llenas cuando nos ponemos a gastar-lo: en la lucha feroz para vencerle, un minuto nos parece ya una eternidad, más cuando lo tenemos dispuesto para utilizarlo, no se sabe hacer aprecio de él, y se derrocha a manos llenas. ¿Hay ciudadano del mundo que se sienta más generoso de tiempo, que derroche más que el español? Esperar es su lema, y aunque hay esperas que parecen interminables, él espera siempre, en la seguridad de que también el tiempo lo arregla todo.

Esta filosofía, netamente española, si sobre ella se reflexiona con detenimiento, no deja de ser bastante sabia. En efecto, seis años, por ejemplo, ¿qué son en la vida de un país que no muere nunca? Pasarán las generaciones y si por casualidad hubiera historiador que quisiese hacer mención de ese período, al reseñar las cosas notables de la época, no consumiría ni dos líneas. Y es que, vistos de cerca, seis años son interminables, más para el lejano vislumbre de la Historia, seis años no son nada, ni siquiera una página de ella.

El mundo camina hacia un fin que los hombres no podemos variar porque es superior a nuestras limitadísimas fuerzas y tarde o temprano la ley se cumple, quieran o no los que tozudamente se oponen al progreso. Las generaciones no vuelven nunca atrás, caminan siempre hacia adelante con un ideal cada vez más elevado, y aunque en ocasiones parezca que se dá un salto al pasado, esto es un fenómeno de visión que el tiempo, y solamente el tiempo, se encarga de corregir. ¿Para qué lo han de rectificar los hombres si el tiempo se encarga de hacerlo todo? Ya lo dijo con mucha resignación un discípulo de Buddha: «No deseo la muerte, no deseo la vida, espero llegue mi hora como un sirviente aguarda su salario».

Los hombres y las naciones tienen un margen de libre albedrío, pero se mueven también en el círculo de la fatalidad. Es como el que navega en un barco, que puede andar con libertad dentro de él, pero el barco lleva su rumbo y llega al puerto de su destino. Ya lo dijo

ELCHE

Draper en su HISTORIA DEL DESARROLLO INTELECTUAL DE EUROPA: «Sobre los sucesos de la vida podemos tener influencia, pero ninguna, sea la que sea, sobre la ley de sus progresos. Existe una geometría que aplica a las naciones una ecuación de su curva de avance. A ésta ningún mortal puede tocar».

Y si fatalmente, como vemos, España será lo que tenga que ser, ¿para qué inquietarse del presente si solo Dios del futuro tiene el secreto? Si la cosa tiene remedio, ¿para qué enfadarse? Y si no lo tiene, ¿para qué enfadarse?— como he oído decir muchas veces. Limitémosnos, pues, a divertirnos y a tocar el pandero. Por que, después de todo, si bien se mira, qué vale la vida de un hombre si se compara con la de la nación, ni una nación comparada con la vida del Universo. Un hombre muere y la nación sigue su ruta desconocida. Una nación desaparece del mapa y el planeta sigue su ley cósmica.

Todas las cosas son según desde la altura en que se

miren. El que se sitúa a la orilla de un río ve correr la arena que llevan sus aguas, pero si se sube a la montaña que domina el valle, el río que lo cruza es entonces una cinta de plata que se destaca en un fondo de verde esmeralda.

Las civilizaciones de Egipto, Grecia y Roma, para los que de ellas disfrutaron, parecían ser inmortales, y, sin embargo, murieron, como muere todo en la vida, como desapareció, cubierto por las aguas, hace 700.000 años, el gran continente de los atlantes de que nos habla Platón, porque todo lo que tiene un principio tiene también su fin, aunque haya cosas que, a los que las sufrimos, parezcan no tener término.

Y sin elegir de antemano el tema, he aquí que estuve hablando del tiempo sin proponérmelo. Después de todo, en estos tiempos, hablar del tiempo, es lo menos peligroso.

HERACLIO VALIENTE

Madrid, Julio 1929.

# Paisaje de la Mancha

Fragmento de la zarzuela inédita "La rosa del azafrán"

Castilla  
la Nueva.  
Llanura  
reseca.  
Terrones  
y glebas.  
Encinas  
leñeras  
en lomas  
escuetas,—  
cabezos  
apenas,—  
con humos  
de sierra.  
Palomas  
que vuelan,  
cansinas,  
sedientas...

La yunta  
mulera  
que arrastra  
la reja  
y un mozo  
sin penas  
que empuña  
la esteva  
y el páramo  
alegra  
con suaves  
cadencias  
de breves  
endechas...  
Agosto.  
Pereza.

Silencio  
que atruena.  
Bochorno...  
Soñera...  
Jadeos  
de siesta...  
Zumbidos  
de abejas...  
Cigarras  
plebeyas  
que estriden  
sin tregua  
y hormigas  
discretas,  
limpiando  
las eras...  
Molinos

de vela,  
bajeles  
en tierra,  
fragatas  
manchegas  
que bogan  
esbeltas,  
solemnes,  
soberbias,  
con brisas  
que crean  
y en mares  
que inventan...

(No era solo el Caballero.  
¡También los molinos sueñan!)

FEDERICO ROMERO

G. FERNÁNDEZ SHAW

Madrid.

❁ E L C H E ❁

# La violencia

*M*argarita Sarfatti, periodista italiana, publicó en 1927 un interesante libro sobre Mussolini. La autora fué compañera del Duce en la redacción del «Popolo d' Italia» y correligionaria suya en el partido socialista.

La biografía de Mussolini por la Señora Sarfatti, es edificante en extremo. Este hombre, que constituye hoy el foco de las tiranías de Europa, y que ha producido, para desgracia de la conciencia liberal del mundo, algunos imitadores, notoriamente inferiores a él, tuvo una vida dura y dolorosa en sus años primeros. Le fué dado conocer las formas más odiosas de la violencia. Sufrió los excesos y los rigores de la autoridad. Pasó hambre, durmió en lugares públicos, sin hogar a que acogerse, fué huésped forzado de las cárceles, sufrió persecuciones por sus ideas políticas.

Y luego, cuando triunfador advino al Poder en su país, él, víctima continua de la violencia, no reaccionó contra ella. Por el contrario, la aceptó como lema de su actuación y de su táctica de gobierno. También él persiguió a los disconformes y los encarceló y los retuvo, hambrientos y aherrojados, en los campos de concentración y les obligó a abandonar la patria italiana, para vivir en el destierro, bajo el doble signo de la miseria y del dolor.

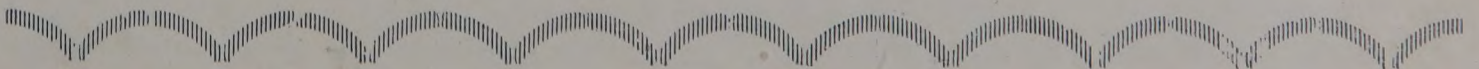
El apóstol actual de la violencia en Europa—si es que la injusticia, en cualquiera de sus formas, es susceptible de un apostolado—fué antes la víctima de ella. Llegado al poder la entroniza, la exalta, la impone, desconsiderado, la practica, implacable. Tal actitud parece absurda a un hombre de conciencia libre; pero es lógica dentro de la mecánica de los sentimientos humanos. Al fin y al cabo Mussolini es un símbolo de la extrema derecha europea, incapaz de olvidar, indotado para el perdón, extraño a toda idea generosa; y procede como quien es.

Sólo los hombres libres, exentos de prejuicios, amplios de ideas y estrechos de conciencia, saben perdonar y olvidar, tender la mano amiga al que los humilló, oponer, a la injusticia, que infama al que la comete, la justicia, que eleva al que la practica.

Pero bueno será que no se abuse de sus tendencias generosas, porque en lo más obscuro del fondo humano hay una fuerza ciega, en eterna germinación, que puede responder a la violencia, sistemáticamente ejercida, con una reacción ciega y cruel. Este ha sido el mecanismo de todas las revoluciones.

MARIANO RUIZ FUNES

Murcia, Agosto de 1929.



## SUGERENCIAS

# El Dialecto Valenciano

La Dama de Elche simboliza el espíritu de Alicante. Ello es muy elocuente. Demuestra el glorioso abolengo de la antigua ILLICE. Pueblo bien hallado con sus tradiciones, conserva su admirable drama sacro y su dialecto. Pueblo liberal y progresivo, austero en sus costumbres, decidido en sus propósitos, porfiado en el trabajo que es para él un culto, y tan amante de su tierra que, aunque sus hijos se ausenten empujados por azares o impulsados por afanes de plausibles medros, vuelven a él siempre para hacerlo copartícipe de sus éxitos y guardador de sus cenizas. En este pueblo se habla la lengua levantina, extendida desde el Cabo de Creus hasta el de Palos, costeano siempre el Mediterráneo, tan rico en sugerencias.

Lengua que tuvo su origen en los trovadores provenzales y que se propagó por todo el Este de la Península y el Archipiélago Balear, y que tiene entre sus derivaciones nuestro dialecto, con el que se redactaran, con varios siglos de antelación, las ideas de libertad, justicia y progreso que hoy figuran en las Constituciones más avanzadas del mundo.

Hay quienes, equivocadamente, suponen que el culto a los dialectos y a las regiones son síntomas de regresión. Ello es debido al olvido de que lo tradicional en España es la libertad, y el suponer que la práctica de los idiomas o dialectos regionales prescriben el uso del castellano. Crasísimo error. Nadie más amante del regionalismo y de su lengua nativa—el catalán—que Pí y Margall y Alomar, y sin embargo bien pocos literatos superan a estos dos eximios escritores cultivando el idioma nacional. Los versos de Calderón de la Barca no han sido por nadie declamados más admirablemente que por el barcelonés Enrique Borrás.

Por ley natural del progreso las sociedades humanas tienden a unirse. Así se han ido formando las grandes naciones: Estados Unidos de América y Alemania. Unidas quisiéramos nosotros las dos naciones que forman la Península Ibérica. Unidas deseáramos ver—como soñaron Víctor Hugo, Pí y Margall y Castelar—las naciones que forman

Europa. Esto para los impugnadores simplistas del regionalismo y de los dialectos es el argumento formidable, que esgrimen contra nosotros. ¿Cómo—dicen los cuitados—teniendo una concepción tan universal queréis resucitar las regiones, pretendiendo que tengan una literatura propia, que es el síntoma más característico de la nacionalidad?

La contestación es obvia. Aparte la condición ingénita del individuo de recordar su pasado, la lengua que hablaran sus ascendientes, existen otras razones más poderosas: la necesidad de evitar una absorción centralista que mate matices espirituales que en bien de todos conviene conservar. Hay que compaginar la unidad con la variedad. El uniformismo dá siempre resultados deplorables.

El regionalismo, el federalismo de Pí y Margall engrandece a los pueblos. A los grandes y a los pequeños. Ejemplo: Estados Unidos y Suiza. Lo que debe hacerse en política, hacerse debe también en literatura, que tal es la condición de nuestra España, literaria y políticamente considerada. En lingüística se observan las mismas características que en política. Cuando más vida, y más vigor, y más entusiasmo, y más amor local hay en los municipios y en las provincias, más fuerza y más vida nacional tiene el país. La nación es mayor cuanto mayores y más poderosas sean las provincias.

Castelar, tan exaltado patriota como sincero liberal, defendió las lenguas regionales y los dialectos con su maravilloso verbo. Decía el más portentoso de nuestros oradores:

«¿Quién será osado a proponer que desaparezcan lenguas tan primitivas como el vasco, tan tiernas como el gallego, tan dulces como el bable, tan musicales como el valenciano, tan vigorosas y onomatopéyicas como el catalán? La poesía no crece a su arbitrio en las academias y en los palacios; necesita el aura popular. Mientras la oda cadenciosa del erudito se olvida y se empolva en el cerrado volumen de las bibliotecas consultivas, el romance volandero, cuyo autor es anónimo, porque lo han compuesto cien generaciones, vuela



## ELCHE

de labio en labio por medio de sus alados asonantes y llena del espíritu patrio la vital atmósfera. Y esto no lo podéis conseguir si ahogais las variedades riquísimas de la lengua nacional, porque ningún nacido expresa con facilidad los sentimientos, sino en palabras no aprendidas, en palabras libadas, como la leche nutritiva del espíritu, en los labios de una madre.

Las lenguas, con más o menos propiedad llamadas lenguas lemosinas, se acercan al rústico latín provincial antiguo y, por consiguiente, a la complejión y textura íntima de la madre que hay en el fondo de la lengua nacional.

Todavía recuerdo el movimiento de asombro que me asió en el Cantón de los Grisones, al oír el vulgar latín, hablado por el pueblo helvético, en aquellos helados montes y sentir su gran semejanza con el valenciano. Esto evocaba en mí recuerdos sacrosantos. Surgía desde los niveos Alpes el ancho patio alicantinó, con los dondiegos en el suelo, y las pasionarias en la puerta, y la parra

por techumbre, y la cantarera llena de alcarrazas que despiden frescas evaporaciones, y las macetas de floridas recién rociadas albahacas, y la gallarda columna de palmera, cuya corona vibra en los azules cielos, y el montón de resinosas almendras aquí o el montón de panojas allá; y el cañizo para extender los capullos de seda y para secar los higos de mieles; y el lagar, oliendo a mosto, a un lado, y la almazara chorreando luminoso aceite al otro lado; y por todas partes las brisas mediterráneas, y en las brisas mediterráneas aquellas palabras lemosinas, ora graciosas como la ironía de una sátira provenzal, ora musicales como los consonantes de un serventesio tolosano, ora dulces como las perlas sueltas de una canción del Petrarca.....»

Otro levantino genial, Blasco Ibáñez, sintió con igual intensidad la ternura por la región y el amor por lo universal; y escribió con supremo arte en valenciano y en castellano.

ALVARO BOTELLA PÉREZ

Alicante, Agosto 1929.

*El Elche tradicional y moruno, de remembranzas orientales, se ofrece al espectador de manera insospechada. Estas palmeras que alzan su penacho frente a ese torreón de la época medieval, ofrecen un bello conjunto digno de un paisaje del lejano oriente.*

(Foto. E. Espinosa)



ELCHE

# TENEMOS ELCHE...

A veces, un visitante nos habla de nuestra provincia. Pregunta por sus pueblos, quiere tomar el pulso a la presión de la vida de nuestra tierra, a su riqueza, a la importancia particular de sus ciudades. El interrogado contesta; y contesta siempre:

—Tenemos Elche...

«Tenemos Elche». No solamente es la cita del lugar; es el tiempo de verbo que se emplea. Es el «tenemos» con que se alude al pueblo rico, laborioso, despierto, que en estos días hace un alto en la incansable jornada anual para recrearse con sus tradiciones y el optimismo y la sana alegría de los limpios de cuerpo y espíritu, cuya memoria no guarda mas que recuerdos de honradez y trabajo.

Ese «tenemos Elche», revela bien la gloria que por Elche se siente, hasta ostentarlo como patrimonio común; y revela hasta qué punto los méritos de la antigua Ilice Augusta, rebasan del recinto del corazón de sus hijos para ser loados con intenso y sincero entusiasmo por sus comprovincianos.

¿A qué se debe la alta y justa valoración que Elche disfruta? ¿A su riqueza, a la hermosura y fecundidad de su tierra, a su desenvolvimiento fabril, a la graciosa y espléndida hospitalidad que en Elche se dispensa al visitante? No. Aislada y aún conjuntamente, esas cualidades pueden hallarse, se hallan seguramente, en otros lugares que también son nuestros, con los que, asimismo, estamos unidos por comunidad de sangre, de aspiraciones y de intereses. El atributo fundamental y característico de Elche, no hay que buscarlo en signos apreciables con los sentidos corporales; tiene una jerarquía superior, porque se desenvuelve en la órbita espiritual, y se revela en las preocupaciones intelectuales que en Elche están produciéndose constantemente, como una función histórica del propio pueblo.

Legítima vanagloria de Elche, sus palmerales, maravilloso ensueño de serena esbeltez; joya reveladora del abolengo artístico, el Milagro, encantador en su elegante sencillez, con la dulce ingenuidad de la mirada de una niña; blasón de modernismo, la capacidad industrial de Elche, inundando

los mercados con el producto de sus manufacturas. Pero por cima de todo, el máspreciado airón, el emblema de sus cuarteles, de los cuarteles que no da la historia, sino que son en cada día forjados por el hombre y la faena de cada día, es el noble anhelo cultural que palpita persistente en Elche y que convierte a esta ciudad en ejemplo que imitar y guía al que seguir para emancipar el pueblo español del casinismo agotador y estéril y llevarlo a la senda luminosa del progreso.

¡Goce Elche enhorabuena de su ánuo descanso! Viva sus horas de regocijo como justo premio al trabajo de hasta hoy y como punto de arranque para el que comience mañana. También nosotros, espiritualmente, viviremos una alborada para llevar nuestros días parejos con los de Elche, cuyo presente nos enorgullece y cuyo futuro nos alienta; tan nos enorgullece y tan nos alienta que, siempre, al curioso forastero que indaga los valores de nuestra provincia, no tarda en contestársele:

—Tenemos Elche...

A. PEREZ TORREBLANCA

Alicante.

Luego de brindarnos pródigamente su sabroso fruto, la palmera nos da también la maravilla de sus hojas. Ese *escarmondaor* que con riesgo de su vida se encarama sobre lo alto del árbol acaba de cortar las palmas blancas que son la alegría inefable de los Domingos de Ramos.



(Foto. Esquembre)



ELCHE

# Eleche en fiestas: A sus Orfeones

*Salud, Illice hermosa:  
Tu tierra, que arde en fiestas,  
es hoy un desprendido  
fragmento de tu Sol.  
Salud, cármenes bellos,  
salud, bellas florestas,  
salud, ¡oh Paraísos  
del árabe español!*

*Reviste, ciudad de oro,  
tus galas de Sultana,  
del éter luminoso  
bajo el azul turquí,  
y que legión de vates  
de guzla soberana,  
sus Kásidas más dulces  
entonen ante ti.*

*La célebre palmera  
que nomináis del Cura,  
al público de extraños  
países enseñad.  
Es cáliz de esmeralda  
y el Sol es su hostia pura:  
Decidles:—Dios oficia:  
postráos y adorad.*

*Es justo que descanses:  
justísimo que goces,  
oh, pueblo illicitano,  
tan gran trabajador.  
Ya volverán las penas  
con alas más veloces  
que aquellas que desplegan  
las dichas y el amor.*

*Oh, buenos hijos míos:  
mi espíritu os bendice,  
y en tanto que mi lira  
se va a la Eternidad,  
henchião de emociones  
mi corazón os dice  
cual tierna despedida:  
—Goza, reid, cantad.*

*La Música es divina.  
Venid, llegad, hermanos.  
En vuestros palmerales  
rendid la adoración.  
La Música nos hace  
más buenos, más humanos...  
¡La Música nos vuelve  
sublime el corazón!*

*La Música remonta  
la mente a los espacios.  
Allí las almas sueñan  
algún perdido edén.  
Allí se ven flotantes  
magníficos palacios.  
Allí le dicen mundos  
de luz al hombre: ven.*

*Un canto nos endulza  
los cálices, las penas.  
Nos muestra el áureo cielo  
que profetiza Amós.  
De encima de las alas  
nos quita las cadenas.  
¡Nos lanza hasta perdernos  
en lo infinito: en Dios!*

*Llevad a todas partes  
un cántico divino.  
Llevad a todas partes  
el éxtasis... cantad.  
Doquier que os encamine*



Don Salvador Sellés  
visto por Ferrari

*la estrella del destino,  
cantad estas estrofas:  
¡Amor! ¡Fraternidad!*

*¿Oís hasta vosotros  
llegando musicales  
suavísimos rumores  
que expiran al llegar?  
Pues son las armonías  
de vuestros palmerales;  
pues son las melodías,  
que canta nuestro mar.*

*Unid vuestras palabras  
a tan celestes sonos.  
Formad divino coro,  
cantad, marchad, partid.  
La trova alicantina  
llevad a otras regiones.  
Encadenad las almas;  
trayéndolas venid.*

*Venid de nuevos lauros  
ceñida la bandera.  
Sus pliegues encendidos  
de besos ostentad.  
Traed a vuestra patria  
que os ama y os espera  
más títulos de gloria:  
sus rayos aumentad.*

*Amigos, compañeros,  
maestros, directores:  
¿qué tengo que decir  
vibrando de emoción?  
Que sois los Jesucristos,  
que sois los redentores,  
que alzáis a los esclavos  
a espléndida región.*

*Os digo que a vosotros  
se van mis bendiciones;  
se va mi noble envidia;  
mi ardiente parabien;  
que hacia vosotros todos  
se van todos mis dones:  
mis lágrimas, mis brazos,  
mis versos, mis canciones,  
¡y abriendo sus dos alas  
mi corazón también!*

SALVADOR SELLÉS

# Industria y Política

Ya comprenderá el amable lector que al enunciar estas dos grandes actividades humanas, no vamos a pretender estudiarlas aquí de un modo profundo, ni mucho menos establecer una conexión científica entre ambas. Nuestro objeto es sólo referirnos a ellas de un modo hartamente superficial, como cosas enteramente locales, nuestras, sin otra trascendencia.

La industria local está en grave crisis, atraviesa ese desequilibrio general, ese gran malestar universal que flota en el aire y que se proyecta con todos sus caracteres en todos los núcleos de población fabril, del mismo modo que esos organismos gigantes de hoy, el Estado, la Nación, se ven perfectamente reflejados con todos sus fines, todos sus medios, todo su poder, en esa institución tipo de todas las sociedades que se llama la familia. La industria ilicitana pasa por ese periodo crítico exteriorizado por un sobrante de producción muy grande, sobrante engendrado por diversidad, por abundancia de productos, abundancia que mana de los distintos procedimientos de transformación; en una palabra, existe en ella una desorientación completa, y un desequilibrio mercantil por la rápida mecanización del sistema de producción, y una lucha desesperada, inútil, ya en plena derrota de la fabricación manual que queda agotada, despreciada.

Esta instauración, esta innovación progresiva, que es en sí un bien, por cuanto mejora la condición del obrero como agente productor y hace que se obtenga el producto mejor y más barato, sería el ideal en una organización social completa que absorbiera rápidamente todo lo producido. Pero en nuestra ciudad está ocasionando un gran número de víctimas, de diferente índole, de distinta caracterización, pero que cada día vemos ir desfilando en obreros que tienen que marcharse al extranjero cansados de extender los brazos pidiendo trabajo, palabra santa que como el agua y el pan no debería negarse a persona humana por el hecho de serlo, y en desgraciados patronos que vinieron sosteniendo una situación económica ficticia y fueron abatidos por la avalancha de la baja.

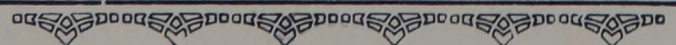
Sin embargo, Elche cuanto es hoy y representa

se lo debe todo a su industria, a su potencialidad fabril, a su formidable fuerza económica para la que llegarán días mejores sin duda. Y por si fuera poca esa demostración de la vida expansiva de la ciudad que ha roto el cinturón de palmeras imposible de contener la vida a raudales de sus barrios, he ahí ese puñado de alcaldes, la prudencia del Sr. Lucerga, el espíritu cívico del Sr. Sánchez Bernad, la fiebre instauradora del Sr. Ferrández, la actividad del Sr. Ruiz Chorro, la bondad del señor Maciá, la esplendidez y la energía del Sr. Ripoll, y la diplomacia y la labor fecunda del Sr. Bonete, todos industriales, propulsores del formidable estirón que ha dado Ilice como ciudad moderna, modelos de gestores desinteresados y administradores honradísimos.

La ola mercantil ha llegado hasta la Casa del pueblo y sus hombres han probado que gobernar es una industria más, desmintiendo a la mitología que los suponía hijos del vientre del Dios y les vedaba el acceso al poder solo reservado a los nacidos de la cabeza, a los sacerdotes.

JUAN ORTS ROMÁN

Junto a las grandes fábricas de hilados aún existen los rudimentarios procedimientos de una industria que fué gloriosa. Ese *menaoret*, que pasa horas y horas bajo un toldo, y ese *filaor* que al cabo del día anda kilómetros sin salir de un reducido espacio, mantienen en pleno siglo XX la tradición castiza de remotos tiempos.



ELCHE



Frente al mar más azul que tierra baña  
de quietud y belleza, maravilla,  
«la barsa» al hombro y la flexible caña,  
voy caminando por la mansa orilla.  
Una roca me ofrece fresca silla  
que aún el rocío tembloroso empaña,  
desde allí lanzo con artera maña  
el hamo al pez, que entre las aguas brilla.  
Hambriento el infeliz pica el anzuelo  
y húndese el corcho bajo el agua tanto,  
que el corazón palpita de impaciencia...  
Dudo, tiro, y al fin, salta en el suelo  
la lubina voraz, con tal encanto,  
que hasta la caña mi arte reverencia.

DANIEL FENOLL

Santapola-Santa Ana de 1929.

## LETRAS FEMENINAS

## SONIDOS Y VIBRACIONES

A travésamos un momento histórico en que el ambiente nacional tiene plenitud de sonidos y vibraciones; se va a reformar la Constitución, y ante el proyecto que altera y modifica las costumbres y los derechos del ciudadano español, han expuesto su opinión hombres destacados en política, ciencia, literatura; y cosa rara, estos prohombres tan distintos en ideario político y en creencias, coinciden en que la nueva Constitución le va a sentar malísimamente al ciudadano español; pues dicen unos, que es traje muy holgado que permite demasiados movimientos, y afirman otros, que es tan anticuada y raquíca su hechura, que al usarlo va a ser imposible respirar libremente. Tiemblo por si se adopta definitivamente ese patrón, pues nuestra figura tendrá más apariencia de espantapájaros que de persona.

Y a todo esto el pueblo, el ciudadano humilde, el que tiene que usar forzosamente el traje, por que le faltan medios para vestir a su gusto como las personas de rango; el que necesita que la prenda que ha de usar sea resistente y adecuada, para protegerle de los cambios bruscos de la atmósfera política, en que tantas veces pelagra su vida ciudadana, el que debía hablar más fuerte, no ha dicho una palabra. ¿Es que no tiene opinión? ¿Es que se deja vestir y desnudar como un pelele? Creemos que no.

Todavía el oído, no ha percibido en el ambiente tumulto de voces potentes y airadas; pero el espíritu, esa maravillosa antena, vigía del espacio, percibe y nos trasmite vibraciones de la conciencia ciudadana. Unas señalan apatía, son los que callan indiferentes, los que les parece lo mismo que el cielo esté azul o tenebroso: otras son pesimistas, desesperanzadas, son los escarmentados que en otra ocasión gastaron su energía en implantar ar-

monías y derechos, que fuerza mayor arrincona y suspende; mas, destacándose de las anteriores, llegan vibraciones mucho más enérgicas y acentuadas, son los que quieren que ante todo sea la voluntad del pueblo la que prevalezca; que si transigen en que haya una soberanía vistosa, decorativa, exigen que la voluntad nacional ejerza la única, la verdadera soberanía, y no toleran que ésta se anule por una minoría de hombres colocados en tan grave menester, por el solo hecho de ocupar elevadas jerarquías.

Piénsenlo bien los que manejan el timón de la nave; despójense de la sugestión de gobernantes y obren como ciudadanos de una gran nación; no implanten una Constitución sin la voluntad del pueblo, pues ese hecho bochornoso mancharía lo que de bueno haya habido en su actuación.

MÁRGARA

## A una Dama

*Señora: Ni con la edad  
os cierra el Amor el paso,  
pues que en vuestra luz de ocaso  
triunfa aún vuestra beldad.  
Sois como el sol. Contemplad  
este paisaje español...  
y ved si el dulce arrebol  
con que despierta la Aurora,  
encanta al alma, señora,  
más que está puesta de sol.*

RAFAEL CATALÁ LLORET



ELCHE

# A la Revista ELCHE

Entre el farrago de cartas y papeles, que, a mi regreso de la Corte, hace dos días, encuentro sobre la mesa de trabajo, figura una de vuestro culto Director, invitándome a escribir unas cuartillas para esa Revista, orgullo de Elche y su región.

Me indica el tema y elogia mis gestiones en favor de la resolución del problema: ¿Quién, que no sea ingrato y sienta amor por *la terreta*, puede desoir el llamamiento?

Lo que haya acerca del ferrocarril que una la Estación de los Andaluces en Elche, con la de M. Z. A. de Novelda, es lo que, para hacer honor a su razón de ser, inquieta y trata de averiguar la Revista, para darlo a conocer a sus lectores de la comarca.

Nosotros por la premura del tiempo que nos queda para contestar y porque al público *moderno* le gusta la síntesis, suprimiremos el estudio de las ventajas y conveniencia de este ferrocarril; hablaremos de la victoria apuntada a los políticos alicantinos, que ampararon y consiguieron la no construcción del ramal de Elche a Novelda, cual figuraba en la concesión del ferrocarril Murcia-Alicante, con ramales a Torrevieja y Novelda.

Lo cierto fué que instada por nosotros, al tomar posesión del cargo de Comisario Regio de Fomento, la protesta por la ilegalidad en que estaba la explotación de esa línea, se incoó un expediente en que por nuestra parte se pedía con arreglo a preceptos legales la caducidad de la concesión o que se concediera un plazo de cinco años para construir el ramal que faltaba.

El expediente corrió esos trámites burocráticos tan difíciles de seguir de cerca por el que vive en un pueblo; la influencia hábilmente manejada, arrancó de entidades serias y que se dicen representantes de intereses provinciales acuerdos absurdos y contrarios a la justicia y la razón, que eran nuestro interés y con esos elementos, con esa *verdad oficial* cosida al expediente, no era dudoso que nuestros pueblos, nuestros intereses, recibieran el golpe brutal con la relevación de deberes a la Compañía de Andaluces y de consiguiente, con los medios de no realizar obligaciones que a nadie le es permitido dejar de cumplir.

Muere así una de nuestras ilusiones; lo que considerábamos un hecho al amparo de la ley, la misma ley, tendenciosamente aplicada, lo destruye; ya no hay nadie obligado a construir nuestro ferrocarril; los brazos metálicos que den el abrazo fraternal a los que teniendo el mismo origen como prueba su dialecto, tienen los mismos hábitos y costum-

bres y hasta los productos de su suelo singulares y exquisitos, lo son porque sus tierras y sus aguas tienen en composición los mismos elementos salinos, que digeridos por las plantas, pasan a sus frutos dándonos sabores únicos apreciadísimos.

Una nueva era marca el plan del actual Gobierno en cuanto a construcción de ferrocarriles. Es el Estado quien acuerda la red necesaria para servir los intereses nacionales y al Estado acudimos presurosos en demanda de lo que hacía medio siglo ya se consideraba necesario y conveniente; ¿qué no lo será hoy que con nuevos riegos y creación de tanta fábrica se ha centuplicado la producción de esa inmensa vega y se ha densificado enormemente su población?

Nuestra demanda fué oída. Nuestro ferrocarril Elche-Novelda se incluyó en el plan de los que el Gobierno ha de construir.

¿Pero cuándo?

Vosotros tenéis la palabra. Desgraciadamente los Gobernantes españoles apenas conocen España. La atención para las necesidades e intereses de los pueblos se arranca del poder como los contratos de Seguro, por insistencia testaruda, o por compromiso con el recomendante. Alicante, o mejor dicho los pueblos, desconocen el primer sistema por la miseria de sus presupuestos para tales menesteres y el hombre que pueda arrancarlo no existe en la provincia, ni lo que es peor, muerto Canalejas, se ha tratado de buscarle sucesor.

He aquí, pues, todo el problema. O a Madrid todos en expedición jeremiaca o a buscar a quien, percatado de nuestra necesidad, y con miras a un porvenir político, quiera con nuestra defensa, hacer méritos para ostentar nuestra representación en día no lejano.

Como comparsa entre los llorones o como la más insignificante piedra para hacer el pedestal sobre el que levantar al hombre que la provincia de Alicante necesita, me ofrezco gustosísimo, bien entendido que mi adhesión al que se considere propulsor de los intereses provinciales o de distrito no pasará más allá de la manifestación de gratitud por el bien que a la provincia proporcione.

ELEUTERIO ABAD

Novelda, Agosto 1929.

---

**Todos los trabajos que en este número extraordinario se publican, han sido enviados expresamente para nuestra Revista por sus autores.**



(Foto. Esquembre)

# ¡PALMERAS!...

Palmar, valiosa herencia de remotos tiempos. Ejército magnífico, empenachado, soberbio y triunfal que osado desafía las alturas siderales. el límpido y azulíneo dosel de tul.

Remembranza de los esplendrosos tiempos musulmicos.

Raigambre arábiga contra la que fueron impotentes los rudos embates cristianos.

ooooo

Desde las alturas parece tal que si la tierra hubiese esclatado y mostrase el secreto de su fértil y verde lozanía matriz.

ooooo

El agua, la plata móvil, serpentea desliéndose por las acequias, cantarina, y, al borbotonear la masa quiébrase convertida en diamantes que se engarzan en los líquenes y en las florecillas silvestres y en el musgo de ténue película, tapiz del cauce.

La guzla es el agua que desgrana una melodía constante y el murmurio suave del palmar la canción añorante del trovero islamita.



(Foto. E. Espinosa)

ooooo

Es al sol la oración de la palmera, al Padre Sol. Abre sus palmas implorante y el sol la besa, la posee... y, en cuentas de oro, arracimadas, el bello ayuntamiento se transforma.

ooooo

La brisa salobre, adherente, que curte y broncea los cuerpos como la caligine ardorosa de los desiertos, canta por entre él.

Hay un estremecimiento: la brisa es portadora de un beso de las lejanas tierras de allende el Mediterráneo, de una caricia fraterna, de un recuerdo...

Y, al cimbrearse, medidas por el vientecillo, las palmeras, susurrantes, parece que gimen.

ooooo

Un día de lejano pretérito, junto a una palmera altísima —tan alta que parecía cosquillar con su plumaje de palmas la gran panza de coloso del firmamento—cuajada de esmeraldas y oro su copa, cuatro infantes moros, orgullo de la raza y del pue-



ELCHE



(Foto. Esquembre)

h'o, sucumbieron a manos de la enfurecida y fanática horda cristiana que pretendía cercenarla. Y, es fama, que abrazados a la palmera de fantástica elevación, lloraron mientras se extinguía en sus labios, con la vida, una Kásida sentimental, como una oración lírica y funérea.

ooooo

En el ocaso, cuando la graduación rápida de los colores, el rojo descende incendiando las nubes y las cumbres ingentes y las palmeras como una gran pira en holocausto a un dios terrible y brutal.

Y, exornando el conjunto, el gran incendio de colorido, un colosal halo que el sol mortecino forma en el horizonte.

ooooo

Una hora intempesta.

Un celaje seminegro.

Y recorriéndose la gigante silueta de un bosque de palmeras.

Fantasia oriental. Transportación del espíritu al Oriente misterioso y legendario.

La imaginación suple los escasos detalles ausentes.

Y, la emoción es aquí un placer, un intenso placer... hasta que surge el sol y la magnífica obra de la Naturaleza es entonces una orgía de color, una vívida policromía, una riente luminosidad.

ooooo

Palmera erguida, enhiesta, tienes la gracia de una cintura cimbreante de mujer. El tallo mimbreño que según el arcipreste Juan Ruiz se precisa para la belleza femenina. El contoneo señorial y magnífico de una joyante y jarifa hembra hispana, de aborigen moro como tú, sensual como tú, como tú, hermosa, grácil...

ooooo

¡...fratricidas!

Y, para extirpar rencores, borrar odios, aunar los afectos y los corazones, la augustal belleza de una palma surge mediadora y es símbolo, ofrenda de paz, lazo amical, signo del bienestar.

¡Palma de la Paz, bajo tu arco gallardo, el amor teje su idilio inigualable, los pueblos se amplían, se extienden al impulso del Progreso, el Arte se entroniza, derrócanse las barreras étnicas, los atavismos desaparecen y en el hogar, la madre sonríe plácida abrazando al ser que desgarró sus entrañas en humano deseo de vivir!

ooooo

¡Palmera, única!

¡Arte, Amor, Paz, son en Tí!

RAFAEL J. LOPEZ



(Foto. González)

## Cuestiones agropecuarias

# Ante una nueva organización

Por Real Decreto de fecha 26 de Julio último se inicia en España una nueva organización agropecuaria. Está inspirada en el sentido de conceder a la vida provincial la autonomía necesaria y suficiente para que pueda de una manera directa ocuparse del fomento y cuidado de sus intereses agrícolas y pecuarios. Es decir: se faculta a las Diputaciones Provinciales, cuya vida robusteció el Estatuto por que hoy se rigen, para que, debidamente asesoradas en su misión por técnicos, agricultores, ganaderos y arrendatarios o aparceros, tengan a su cargo tan importantes fuentes de riqueza. Y para ello, según la base segunda de la citada disposición oficial, se crean los llamados Consejos Provinciales agropecuarios formados con los elementos asesores que quedan indicados. Además, preceptivamente, se impone la constitución de asociaciones de carácter agrícola, que aparte de las funciones propias tendrán la de intervenir en las votaciones de los representantes agropecuarios que han de formar las entidades asesoras de las Diputaciones Provinciales, a razón de un voto por cada veinticinco asociados.

La Dictadura, con una visión acertada del problema, convencida de la poca eficacia de la actual organización agropecuaria, se pronuncia, tras interesante discusión en la Asamblea Nacional, por una reforma de tonos radicales y concede una plausible autonomía a las provincias o regiones, a voluntad, reservándose la alta misión de coordinar los intereses de unas zonas agrícolas con otras con la vista puesta en los generales de la Patria. Promete incrementar los recursos de las Diputaciones para el mejor cumplimiento de los fines expuestos, y no olvida la vigilancia inspectora precisa para el buen éxito de la reforma.

El derrotero que se inicia al decretar la nueva organización que ligeramente dejamos bosquejada, merece todas nuestras simpatías. Nada más lógico que terminar con un centralismo de servicios contrario en absoluto a las realidades de nuestra nación, que presenta modalidades tan diversas de unas regiones a otras; nada, en efecto, tan justo,

como dar la debida representación en los Consejos Provinciales y Consejo Superior a los elementos directamente interesados en el desarrollo y perfección de la industria agrícola y pecuaria.

A dos palancas poderosas se confía el éxito de tan democrática reforma: a las Diputaciones y a los agricultores. Precisa que las primeras, como muy oportunamente escribe en uno de sus recientes editoriales la revista técnica «Agricultura»,—dicho sea de paso orgullo del Cuerpo de Agrónomos y de España—«quieran, sepan y puedan dedicar sus actividades y preferencias a la importante función que se les encomienda»; es inexcusable que los segundos, dejando a un lado el individualismo que es su característica, asociándose, cumplan con su deber patrióticamente, con energía y actividad; con audacia incluso, si el caso lo requiere. Reforma tan simpática, no debe quedar sobre el papel; es de necesidad que prospere a fin de acercar a España al estado de progreso agrícola de otros países. No es posible ni patriótico olvidar que la competencia mundial, consecuencia del crecimiento de las necesidades humanas subsiguientes al progreso científico, trae como corolario el aprovechar hasta el límite que consienta la competencia extranjera las fuentes de riqueza naturales; que el ideal es que impulsando con acierto las empresas agropecuarias, la nación pueda, muy especialmente en la producción de subsistencias, bastarse a sí misma.

Ejemplo de actividad nos dá el Cuerpo de Agrónomos. Comprendiendo que las disposiciones dictadas como base de la reforma agropecuaria pueden señalar un nuevo rumbo beneficioso para la agricultura nacional, en sesión celebrada por su Asociación, acuerdan por unanimidad dirigirse al presidente del Consejo de ministros brindándole su colaboración más entusiasta. Así era de esperar de quienes por su cultura e ilustración en materia agrícola están más capacitados para sentir y comprender la necesidad de impulsar estas empresas.

Repitámoslo una vez más, aun cuando bordeemos los campos de la pesadez. La reforma agro-

ELCHE

pecuaria que se esboza en el Real Decreto de 26 de Julio, no debe quedar sobre el papel como una intención laudable más; con el esfuerzo de todos merece y hace falta que sea una realidad. Para ello es necesario, (y esto es labor que requiere perseverancia y fé en el propio esfuerzo) emprender al amparo de las recientes disposiciones la obra de nuestra reconstrucción agrícola y pecuaria; levantar el espíritu rural, inculcar el amor a la tierra, hacer ambiente, en una palabra. Y en este sentido, desgraciadamente, el camino a recorrer es largo y sembrado de mil dificultades y obstáculos. Tal vez sea esta forzosa lentitud grave contratiempo para la reforma decretada. Para que así no ocurra, es obligado no ser pesimistas, sino por el contrario, ante la nueva orientación marcada oficialmente, empezar a andar el camino con paso firme y de prisa.

Circunscribiéndonos a nuestro modesto radio de acción, concretándonos a nuestro pueblo, hay que reconocer que a pesar de constituir la agricultura su más importante fuente de riqueza no existe una verdadera unión de intereses agrícolas; que de las Asociaciones que figuran con tal carácter,—por múltiples y varias razones que de momento no precisa exponer—, unas, se desenvuelven lentamente, con paso de tortuga; otras, sencillamente no responden a su nombre. Y claro está, ante la posible función a desempeñar en la nueva organización agropecuaria, resultan (y esperamos que no se estime impertinente nuestra afirmación), insignificantes.

Urgente es, pues, que unidos todos en un mismo ideal, compenetrados todos de la necesidad de una Asociación más fuerte y eficaz, con confianza y voluntad, llevemos a cabo la unión de intereses que reclama nuestra potencia agrícola.

JOSE PICÓ RIPOLL

### Amparo de Posesión de la «Festa»

En 3 de Febrero de 1632, la Santa Sede mediante testimonio auténtico expedido en Roma, en aquella fecha, amparó en la posesión a la Villa de Elche, para poder celebrar anualmente la festividad de Nuestra Señora de la Asunción del 14 y 15 de Agosto, sin que los reverendos obispos pudieran oponerse a su ejecución, y dado caso que tuvieran que manifestar alguna cosa en contrario debían acudir antes con precisión al tribunal pontificio. (De un Noticiario de aquella época).



## El pueblo en fiestas

*Regocijo gentil de la campana  
que nos habla en la plácida mañana  
como una voz humana.*

*Y nos cuenta que son Fiestas mayores,  
y hay tregua en los dolores,  
y cohetes de vívidos fulgores.*

*Regocijo de las capas pluviales,  
y cánticos triunfales,  
y charangas por las rúas feudales.*

*Y alguna damisela  
con el traje que le donó su abuela,  
plateresco, con mucha lentejuela.*

*Mozos fuertes; mozalbetes ambiguos,  
inocentes y exiguos.*

*Bellas danzas con los ritmos antiguos.*

*Bellas mozas riendo por las calles,  
cogidas por los talles,  
y racimos y pomos, en los valles.*

*La pitanza a ras del mediodía,  
hecha con alegría  
y tragada en silencio y armonía.*

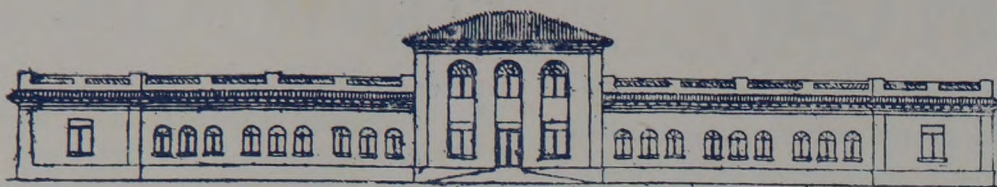
*Y el sol, el padre sol, el soberano  
que nos madura el grano  
en el rojo bochorno del verano,  
impasible nos lanza sus fulgores;  
se burla de cohetes voladores,  
y de Fiestas mayores.*

A. MONTORO

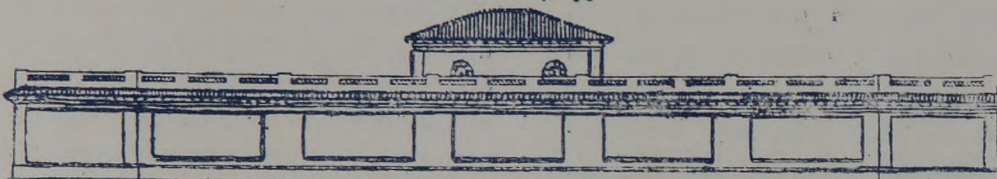
Monóvar.

ELCHE

Fachada de Entrada



Fachada de Clases



He aquí el plano de las Fachadas Principal y de Clases de la Escuela Graduada que estamos viendo surgir en el Arrabal de Santa Teresa, y que será el primer establecimiento docente que tendrá Elche, digno de su importancia. Es la Escuela Graduada número 1, y su creación nos anima a seguir la campaña hasta que la numeración llegue a 20, según frase feliz de nuestro Maestro Don Angel Llorca

# UNA CARTA

Madrid 21 julio 1929.

Señores Redactores de la revista ELCHE.

Queridos amigos: Son las 9 y a las 10 y media salgo para París con objeto de dirigirme a Ginebra, primero y a Helsingor después para asistir a dos Congresos Pedagógicos. No he tenido un minuto de tiempo para contestar a ustedes y no quiero dejar de hacerlo antes de salir.

Agradezco su invitación, pero me es imposible atenderla. Me lo impide la portada del número de ELCHE correspondiente al 27 de junio último. La escuela debe llamarse «Escuela Nacional Graduada número uno», y a trabajar hasta llegar al número 20. Para mí eso es lo serio, y en ese camino me encontrarán siempre dispuesto a ayudarles para que la escuela sea algo más que un edificio.

Regresaré el 30 de agosto.

Les abraza a todos,

ANGEL LLORCA

❁ E L C H E ❁

# Elche y su Arquitectura

## Prefacio

En el variado concierto que forma la arquitectura ilicitana, nada más oportuno para este número que tratar del monumento por excelencia, la más preciada joya arquitectónica, de nuestra Santa María; templo magnífico dedicado a nuestra Patrona y teatro de la FESTA.

No vamos a hacer un estudio detallado de su parte artística, analizando sus estilos, influencia de época y los distintos elementos que se singularizan, portadas, Tabernáculo, Camarín..., reclama la atención otro tema; nos referimos a la conservación material. El lamentable estado en que se encuentran todas las cornisas y el marcado aumento que de unos años a esta parte se observa, como en otras muchas, en la grieta que cortando toda la fachada principal por las hornacinas o nichos de San José y Ntra. Señora de la Asunción, se nos acusa en la Puerta Mayor por el desplazamiento que sufre una de las dovelas, nos obliga a ello; desplazamiento que se hace más sensible por dificultar cual antes no ocurría el abrir y cerrar la puerta mayor.

## Bosquejo histórico

El actual templo, cuarto de los construídos en este mismo lugar, emplazamiento de la antigua mezquita, convertida en templo católico el mismo día de la entrada del ejército de Jaime I, y bendecida por el Obispo de Barcelona D. Arnau de Gurb, es debido a la acertada traza de D. Francisco Verde, maestro cantero y matemático cual él mismo se titula en el encabezamiento del manuscrito original de la partición del agua de riego de este término. El día 2 de Julio de 1673 se colocó la primera piedra, siguiendo su construcción con dilaciones, por distraer los recursos y obreros a ella asignados las continuas guerras.

Fallecido Verde al año de su comienzo, se encargó de las obras D. Pedro Quintana, luego D. Fernando Fouquet, continuando a partir de 1758 D. Marcos Evangelio, célebre arquitecto cartagenero encargado en aquellos tiempos de la ejecución del Puente de Murcia y feliz autor de la bella capilla de la Comuni6n. Hasta su completa terminaci6n aún siguieron los maestros José Irlas, de Elche y José González Caneido, de Aspe, siendo consagrada por fin por el Obispo D. José Tormo de Juliá en los días 2 y 3 de Octubre de 1784 según atestigüa en su Historia de Elche nuestro culto cronista D. Pedro Ibarra Ruiz.

En todo este tiempo que duró la construcción hubieron que lamentar continuos quebrantos que se traduje-



*...la grieta que cortando toda la fachada principal, se nos acusa en la Puerta Mayor por el desplazamiento que sufre una de las dovelas...*

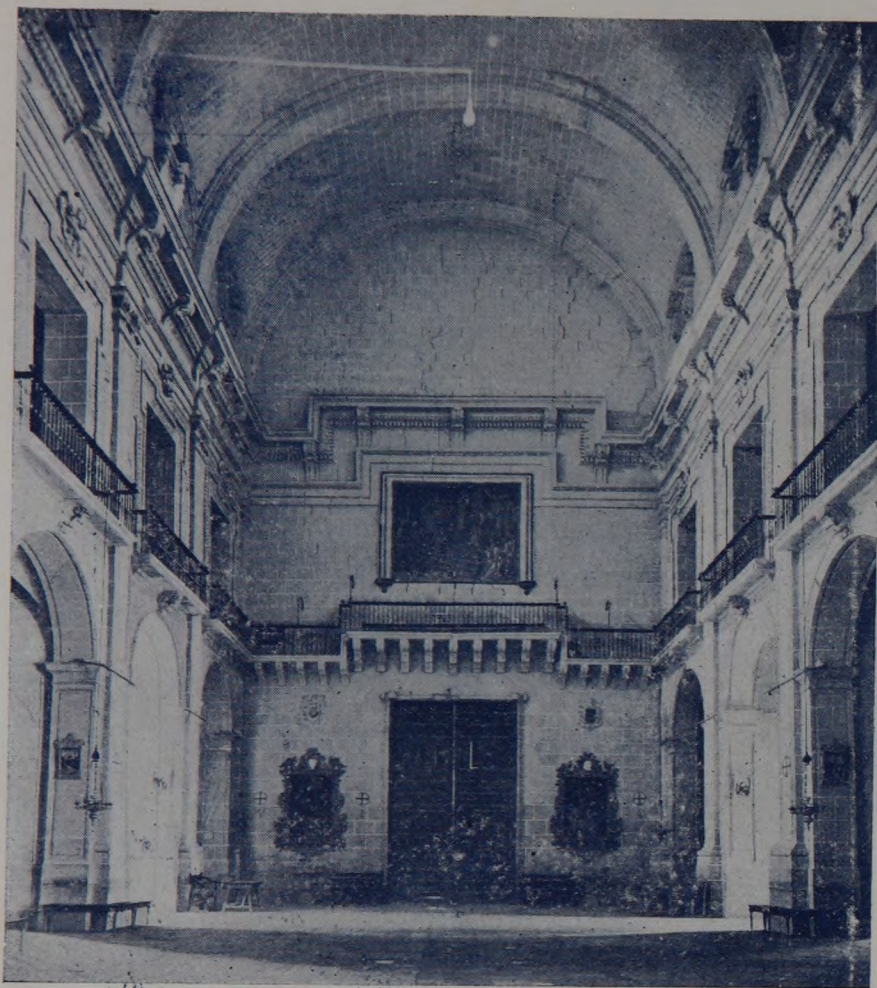
ron en sucesivos reconocimientos de peritos. Después de su terminación y hasta la última reforma que aún recuerda la mayoría de la actual generación, nos dice D. Javier Fuentes y Ponte en su Memoria Histórico-Descriptiva del Santuario de Ntra Señora de la Asunción, que por motivo de los terremotos, de 1829 se quebrantó el arco toral y la cúpula, y seguidamente se allegaron recursos, dando comienzo a la reparación, que quedó terminada en 1.º de Agosto de 1830.

## Ultima reforma

«Es un magnífico templo, (escribe Don Marceliano Coquillat y Llofriu en la Memoria del proyecto de reparación) celebrado desde su construcción por las condiciones de capacidad, grandiosidad y belleza que le prestan el armónico conjunto de sus líneas elegantes y airoas; estando reputado como uno de los más suntuosos y ricos de España en su estilo. Se halla completamente aislado, ocupando una superficie aproximada de 2.225 metros cuadrados.

Es todo de piedra de sillería, hallándose inspirada su traza y disposición de sus molduras y adornos en los

ELCHE



...las grietas que podemos ver encima del cuadro que está colocado en el testero principal... (Foto. González)

estilos clásicos de la antigüedad, si bien que por reflejar en muchos detalles el gusto reinante en la época en que se proyectó, resulta del género barroco.

A causa de haberse ideado este templo con tan espléndidas dimensiones en superficie y altura, resultó: que por ser tan crecido el coste de sus obras, éstas, por falta de cantidades para llevarlas a cabo, tuvieron que irse realizando por secciones, con gran lentitud, llegando a mediar un espacio de tiempo tan considerable como es el de 111 años entre el día en que se colocó la primera piedra y la terminación completa.

De aquí que si bien no se resintió el conjunto de falta de homogeneidad, las partes de la construcción no pudieron resultar de igual solidez y resistencia, pues habían de unirse nuevos muros y arcos nuevos a los que habían estado ya un regular número de años expuestos a las inclemencias atmosféricas».

Esta reparación proyectada y dirigida como ya hemos dicho por nuestro paisano el arquitecto D. Marce-

liano Coquillat y Llofríu (fallecido el 28 de Diciembre de 1926) y llevada a cabo por el veterano maestro Pablo Porta, fué realizada solo en parte, y tendía a la restauración completa del venerado templo.

Constaba según el proyecto de seis operaciones, las dos primeras para contener por medio del cimbrado y apeo los arcos torales y la cúpula, la siguiente (que no se llevó a la realidad) para reforzar los arcos torales y sus apoyos; la cuarta derribar la bóveda y arcos de la nave; la quinta reparación del tambor y construcción de la cúpula y últimas reparaciones secundarias y macizado de juntas abiertas y grietas, restauraciones. A propósito de esta última decía: «de llevarse a feliz término todas las obras que dejo referidas, podríamos luego dedicarnos a componer los antepechos de las ventanas del tambor y las pechinas, a macizar todas las juntas abiertas y grietas que existen en las bóvedas del cruceiro, como en las galerías de las tribunas y en los muros tanto interior como exteriormente; a reparar y restaurar algunos detalles de zócalos y cornisas de algunas puertas de entrada y cuyas operaciones no detallo por no ofrecer dificultad. Debiendo hacer especial mención de la cornisa superior de los muros de fachada, que por hallarse en sitios bastante quebrantada, por la mala calidad de la piedra, puede desprenderse cualquier fragmento de la misma».

Fueron llevadas a cabo con algunas modificaciones, (la cuarta variada por completo) las cinco primeras, la sexta no pudo efectuarse por falta de recursos.

### Estado actual

Veintiseis años han pasado desde que el arquitecto Coquillat hizo su reconocimiento, ya entonces advertía y encarecía el peligro que para el transeunte constituye la cornisa que corona el muro de fachada, las que separan los tres cuerpos del campanario y las de algunas puertas de entrada, veintiseis años en que los elementos no han dejado de azotar sobre esa piedra porosa en grado sumo que sufre con la lluvia seguida del viento el desastroso efecto de la helada.

Una mejora reciente ha venido a agravar el mal; es la flamante acera de la plaza de la puerta mayor, que invita cual es lógico en los días de lluvia a pasar por ella, y por ende a circular bajo estos matacaes propi-

## ELCHE

cios a cualquier desprendimiento en tales circunstancias.

Si esto decimos de las cornisas por el peligro inminente que constituye, no diremos menos de las grietas que podemos ver encima del cuadro que representa «La Presentación de Ntra. Sra. en el Templo», que está colocado en el testero principal encima de la galería que une las tribunas y que al principio hemos visto reflejadas en el exterior, amén de otras muchas que ya existían cuando la última reforma y que aumentaron con motivo de los terremotos recientes de los años 1909 y 19 y que implican en la conservación de la iglesia.

### Lo que se quería hacer

Por el celoso Arcipreste Dr. D. Bernabé del Campo hemos sabido, que, a poco del advenimiento del Directorio, y desempeñando la Alcaldía D. Diego Ferrández, se llevó a cabo un reconocimiento por nuestro estimado amigo el Ingeniero de Caminos D. Sebastián Canales, técnico municipal en aquel entonces, se hizo un presupuesto, elevando al mismo tiempo al Gobierno un expediente pidiendo 5.000 ptas., para con la ayuda del Ayuntamiento y pueblo poder comenzar el arreglo de las cornisas.

El expediente se mandó a Madrid y el Sr. Cura nos consta que ha puesto los medios para que se tramitara, mas la eterna cantinela se cumplió y nada se sabe de su curso.

### Nuestra sincera opinión

Un motivo de cariño hacia nuestro santuario, que no creemos superior al que los ilicitanos todos sienten, y un humanitario sentido de previsión de futuras desgracias han inspirado estas líneas. En buena hora hayan sido escritas, si logran, que nuestras dignísimas autoridades, especialmente nuestro Alcalde Don Antonio Bonete y el Ayuntamiento todo, a quien no quiero inferir el agravio de sentir indiferencia, se interesan en el asunto, y alcanzan del Ministro de Justicia y Culto, no ya el apoyo pedido, sino algo más, al propio tiempo que se estudia el modo de allegar recursos bien de las rentas del Patrimonio de la Virgen, bien de donde el buen tacto financiero de las Autoridades aconseje.

Del Reverendo Sr. Cura Párroco de esa Insigne Iglesia, encargado de cuidar de la grey, pedimos perseverancia y calor para la labor comenzada, él sintiéndose el primer hijo de Elche, ha de ser el guía y elevador de ánimo de todos los ilicitanos, el promovedor de todo aquello que tienda a la conservación y mejoramiento del Santo Templo.

Y mientras tanto permítasenos apuntar unas ligeras observaciones: Debe revisarse con toda puerilidad la acequia mayor y cañerías en todo el cruce de la plaza



...El lamentable estado en que se encuentran todas las cornisas...

y sus proximidades evitándose todas las filtraciones que actuando sobre las tierras en que se funda la fábrica puedan restarle consistencia. Dese también fácil y rápida salida a las aguas de lluvia en todas sus cercanías y revisense las tumbas que quedan junto a la puerta mayor. Y ante todo al llevar a efecto cualquier reparación tengan mayor respeto con sus autores y no falseen como en otros monumentos lo que generaciones pasadas nos legaron y el tiempo solo, se ha atrevido a destruir.

A. SERRANO PERAL

## Nuestra portada

Consignamos con satisfacción, por lo que significa de progreso de las Artes Gráficas locales, que la portada en colores de este número, reproducción de un bellissimo cuadro de nuestro paisano el Sr. Rodríguez Clement, ha sido impresa por el procedimiento de tricromía en la antigua y acreditada Imprenta Agulló, con clichés de los Talleres Espasa-Calpe, de Madrid.

Es justo remarcar este nuevo avance gráfico en Elche, debido, como otros muchos, al constante afán de superación en su labor que se aprecia en el Establecimiento en que se imprime nuestra Revista, y que le coloca siempre indiscutiblemente en un primer plano entre los de su clase.



# DEPORTES

**H**ablar del deporte en España equivale a hablar de fútbol. Meridionales, impulsivos, impresionables, hemos adoptado el fútbol como deporte único y nacional. ¿Porque sea el mejor? No. Porque es espectacular, porque es violento, porque tiene aspectos de lucha en que el público se interesa tomando tanta parte como los jugadores.

El concepto exacto de la palabra deporte no ha entrado todavía en España. Excluyamos esos grupos de alpinistas entusiastas y desinteresados que escalan los más altos picachos por un puntillo de amor propio; deduzcamos los chiquillos que—hijos de personas acomodadas—practican la gimnasia sin más miras que su fortaleza propia; descontemos otros cuantos aficionados al ciclismo, natación, pedestrismo... y nada más. Centenares de miles de futbolistas que sueñan con eclipsar a Ricardo Zamora—en el terreno de juego.., y en el económico—y que probablemente destrozan su organismo por falta de dirección técnica; millones de espectadores que se consideran deportistas por el mero hecho de acudir a presenciar un partido.

Si en cualquier población de España hubiese algún ciudadano de treinta años para arriba que fuese diariamente a un campo y practicase unos ejercicios de gimnasia vestido con jersey y pantalón corto, la gente le señalaría inmediatamente con el dedo tachándole de loco. El pueblo tiene el concepto de que el deporte es solamente «cosa de chicos» y que las personas mayores tienen la obligación de dejarse crecer la curva de la felicidad, síntoma de una vida sedentaria.

ooooo

Si esto acontece en toda España, Elche no había de ser una excepción. En Elche, el deporte se ha circunscrito al fútbol exclusivamente. Y se da el caso, verdaderamente anómalo, de que mientras tanto que los jugadores van mejorando su clase a pasos agigantados, menos espectadores asisten a los partidos; cada día hay menos afición.

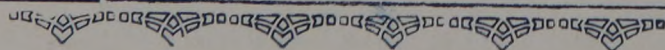
Es decir: el concepto rudimentario del deporte que antes censurábamos por escaso, ni siquiera ha arraigado aquí. El patriotismo local que en otros pueblos lleva a proteger *su* equipo por encima de todo, no ha sido suficiente en Elche para que nuestros equipos tengan vida próspera e independiente. ¿Ciclismo, pedestrismo, natación, boxeo...? ¡Nada! ¡Ni fútbol! Futbolistas buenos, sí. Muchos. Pero afición al fútbol, escasísima. Y desde luego, insuficiente.

ooooo

Y esto no debe ser. La hegemonía futbolística de la provincia está hoy en poder de Elche. Los illicitanos, si lo somos de verdad estamos en el deber de impedir que nos la arrebaté nadie. Y para conseguir esto, no hay necesidad de otra cosa más que sacudir el indiferentismo, el «a mí qué me importa» que hoy es algo inherente a todo español en todos los terrenos. Hay que evitar que los directivos de las sociedades se vean en el dilema de o perder el dinero de su bolsillo o tener que ir de puerta en puerta solicitando inscripciones de socio como si fueran limosnas. Cuando las sociedades futbolistas de Elche han traído a nuestro pueblo un sub-campeonato y un campeonato, es deber de todos los illicitanos protegerlas.

ooooo

Y si se lograra que el fútbol en Elche arraigase definitivamente, habríamos conseguido el principio del fin. Arrancada la juventud de los cafés—y de los sitios que no se denominan cafés, pero que lo son disfrazados con nombres más o menos pomposos—, aficionada a acudir a los campos de deportes y a presenciar pruebas de todos géneros, la afición al verdadero deporte iría entrando poco a poco. Detrás del fútbol, vendría el ciclismo. Detrás del ciclismo, las marchas a pie. Y el final sería una potencialidad deportiva y una juventud sana y vigorosa.





ELCHE

## La dança de la flama

PAISAJES ILLICITANOS

*En l' entaulat de justa  
surt per escotilló,  
pal·lida i tremolosa,  
com una aparició.*

*A poc creix i s' allarga,  
vincladissa i radiant  
i comensa la dansa,  
gentilment elegant.*

*Allumenant l' essena  
amb sa mateixa llum  
va fent surar en l' aire  
son subtil vel de fum;*

*son cos es poliforme,  
a l' hora bla i esquerp:  
llansa i tralla i liana  
i llengua i fulla i serp...*

*En l' ardor de la dansa  
que augmenta poc a poc,  
trenca els collars d' on surten  
mil topacis de foc.*

*L' instant, en la nit màgica  
solemnia esdevé.  
Sembla dansar, fet flama,  
l' esprit de Salomé.*

*De sobte s' enrojola  
i el seu deler decreix,  
i tremant i anguniosa  
fa un bot i desapareix ..*

*Quan ha finit la dansa  
la nit resta mes bruna.  
I han florit mes estrelles  
al voltant de la Lluna...*

THOUS LLORENS

Valencia.



Huerto de palmeras

(Foto. «Arita»)

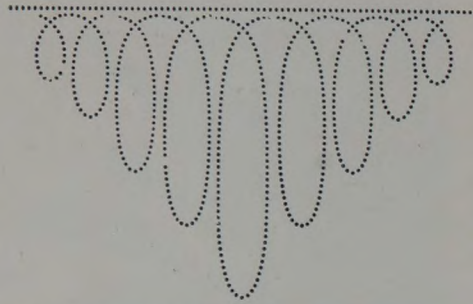


ELCHE

Elche y primeros de Agosto.  
 Mi muy querida Ruperta:  
 M' alegraré c' al arribo  
 a tu poer d' estas letras  
 te alles güena en la compañía  
 de tus padres y la perra  
 y que no aiga sufrió daño  
 la hortaliza en la pedrea  
 que cayó en el mes pasao  
 y que dicen que fué güena.  
 El motivo de escribirte  
 es pa decirte, Ruperta,  
 que hogaño hacen aquí en Elche  
 unas majisimas fiestas  
 que son la mar de *celebres*  
 y que quiero que tú vengas  
 con permiso de tus padres  
 y si tu madre te deja  
 y verás tú lo que es güeno  
 y verás lo que es canela.  
 Yo el año pasao las vide  
 y verás como escomienzan.  
 Lo primerico que hacen  
 aquí, es botar la palmera,  
 que 's un castillo de fuego  
 de artificio, que se quema  
 cuando to el pueblo está a oscuras,  
 en lo alto de una torreta.  
 Y te digo que es mu majo  
 ver la luminaria aquella  
 que sube danda las nubes  
 y baja en lluvia de estrellas  
 talmente como si fueran  
 las ramas de una palmera;  
 pero, más bonita ¿sabes?  
 ¡Algo que vale la pena!  
 Después, toitica la gente  
 se sube a las azoteas,  
 u se sienta donde puede  
 poniendo el trasero entierra  
 y ja comer sandía s' ha dicho,  
 que no quee ni la corteza!

CARTA QUE UNO DE LA HUERTA  
 MANDA A SU NOVIA RUPERTA

TRANSCRIPCIÓN DE  
 LEOPOLDO MAESTRE



GRUPO DE PALMERAS

y así hasta la madrugá  
 ja cantar que pa eso es fiesta!  
 Pero yo, ¿qué he de decirte,  
 capullico de mi huerta,  
 si to lo que digo es poco  
 pa que t' hagas una idea?  
 La luminación que ponen  
 por la noche en la Glorieta,  
 (que es un paseo mu bonico  
 rodeao de una verja  
 y al que las mozas y mozos  
 se jartan de de darle güeltas),  
 las músicas que te soplan  
 dende diana a retreta,  
 el bullicio de la gente  
 del pueblo y la forastera,  
 las calles siempre rociás,  
 (que lo hacen con camioneta),  
 y pa acabar de decirte  
 la junción que dicen Festa,  
 que es una pieza de treato  
 en lo interior de una iglesia  
 en donde sale la Virgen  
 y San Pedro y los profetas  
 y los ángeles del cielo  
 que bajan en una cesta  
 y que cantan unas cosas  
 que dan risa y que dan pena  
 y se la llevan en andas  
 mientras el órgano suena  
 y la gente ap'aude y llora,  
 ¡Vaya si es maja la Festa!  
 Conque no te causo más,  
 ponte bien maja, Ruperta,  
 que te espero con tu madre  
 para pasar estas fiestas.  
 Espresiones, y a tu padre  
 un tirón de las orejas  
 y un brazo para tí  
 de este que verte desea  
 y no te olvida un momento,

ANDRESICO EL DE LA ALBERCA

## Canto a la Exposición Ibero Americana de 1929

Composición laureada con el Primer Premio de la Sección Poética del Gran Certamen celebrado por la Real Sociedad Económica de Amigos del País, de Granada. Mayo de 1929.

¡Vuelve la patria mía!  
¡Vuelve m. España, donde la proclamen  
por sus grandezas todas a porfía  
siempre la «eterna» en colosal Certamen!  
La grandiosa Matrona  
encadenó a sus plantas los leones  
del Trabajo; y alzando sus b'asones  
a la gloria inmortal de su corona,  
se yergue.

Hay en su frente  
besada por el Iris, siempre bella,  
la luz re plandeciente  
que ha encendido latina en Occidente  
la nueva Anunciación de nueva estrella.

Hoy no el laurel de sus divinos vates  
alza. No crispa en su vibrante mano

el pomo soberano  
eterno vencedor de cien combates.  
Hoy, el Himno sonoro  
canto radiante del Amor fecundo,  
vibra, mientras eleva sobre el mundo  
su yelmo, por el sol, fundido en oro!

Es una salve homérica ese canto;  
y en ella, puede tanto,  
porque a través de todo el Universo  
vuelve por cada hermana:  
Portugal y la tierra americana  
¡que trozos son del corazón disperso!

¡Qué realidad tan soberana y bella  
fué siempre para Ella  
unir en uno solo esos pedazos,  
fundir un corazón de vida lleno

«DROGAS Y PRIMERAS MATERIAS PANIKER», S. A.

Apartado 797 -:- BARCELONA

Sucursal de Elche: Pérez Galdós, números 1, 3 y 5

Cement, o  
disolución de caucho



Especialidad para  
Alpargatas y Calzado

Tela «DELA YE», tintas, ceras, brillantinas, lijas, cepillos e infinidad  
de artículos para la fabricación del calzado

ELCHE «» Teléfono, 37

❁ E L C H E ❁

como ahora, en su seno,  
lo quiere hacer tendiéndoles los brazos!

Hoy ha de abrir la tierra  
como cofre de sándalo que encierra  
la clave de una cábala divina...

¡Su corazón, su suelo,  
su Historia, son al pórtico del cielo,  
cual púrpura Imperial, sangre latina!

Quiere con sus hermanos  
ofrendar su trabajo y su riqueza  
y sonríe la Aurora, cuando empieza  
ofreciéndole a todos en sus manos,  
rasos de sus telares,  
cerámicas del arte de Castilla;  
Historias y reliquias de los mares,  
halladas de su Gloria, por la quilla...;  
heráldicos trofeos,  
espectros encantados en Museos,  
lienzos, verjas, imágenes aún vivas  
y otras medio borrosas y esfumadas  
como sombras cautivas  
en éxtasis de ensueños encantadas ..  
Tapices de Pastrana, que celebres  
como entonces quizá, Carlos de Gante...;  
¡y el puño y el acero, que arrogante  
labre Zocodover y sus orfebres!  
Libros, viejos volúmenes antiguos  
que en sus signos ambiguos  
el pasar de sus hojas han borrado  
tal vez porque en la noche de la Historia  
un fantasma cautivo en su memoria  
con manos espectrales ha hojeado...  
Y luego, no tan sólo del Pasado;  
no sólo del ayer, quien soberana  
sabe hacer a su paso,  
de cada nuevo sol, un sol de ocaso  
y de cada Victoria, su mañana!

Hoy es la Industria. Ved como saluda  
su Triunfo. Abre sus alas  
protegiendo aquel cuerpo, sin más galas  
que su imagen desnuda:  
¡Santa Matrona del Trabajo activo  
que conviertes la tierra en mina de oro  
y eres fuente de mágico Tesoro  
inagotable, honrado y positivo:  
Pueblo en el que no vibre decisivo  
tu divino clarín noble y sonoro,  
pueblo será que triste y en desdoro,  
de su miseria morirá cautivo.  
Del Trabajo de Dios al gesto santo,

reina, triunfa, sublime resplandece  
y alza tu amanecer sobre la cumbre.  
¡Que oyendo del taller el recio canto  
la misma tierra venturosa crece,  
al sentir de tu sol, la vital lumbre!

Tal dice: credo augusto  
de nueva creación, de fuerza nueva  
que todo pueblo al renacer robusto  
en las arterias de su vida lleva;  
y ofrenda con los frutos de sus campos  
el derroche andaluz de sus jardines  
¡y el mármol de la Paz que alza sus ampos  
ciñéndola en helénicos confines!

De las vírgenes frutas maga esencia  
en las que mostrará, porque Dios quiso,  
que entre rosas y sedas de Valencia  
España es un rincón del Paraíso!

Asturias, con ciclópeas ferrerías,  
¡Todas las fantasías  
hechas en luz crepuscular y maga  
de Galicia y sus rías  
donde un ensueño cada estrella apaga!...

Todo el trabajo va de todas partes;  
las Ciencias y las Artes  
de Portugal, América y España,  
en una dan su colosal grandeza...;  
esa grandeza que jamás se empaña;  
esa grandeza que dejó memoria,  
firme en su amor, robusta en su belleza  
¡que no se sabe al hojear la Historia,  
ni donde acabará ni donde empieza!

¡Vuelve tu, Patria mía, llega, llega;  
toda la Gloria de tu sangre acuda  
que a tí también como a la Venus griega,  
le basta, bajo el sol, brillar desnuda!

¡Salve, augusto Certamen!  
¡Que en tu regazo virgen se derramen  
los gérmenes que encierra  
generosa en su entraña,  
en hombres, cielo y mar, genios y tierra,  
con Portugal, América y España!

¡Tu que vas a ofrecerle a las miradas  
de todas las Naciones,  
debieras ser cantado en cinceladas  
y divinas canciones!

¡Que es muda la trompeta de la Fama  
y es lento el mitológico Pegaso...!

¡Y hasta parece acaso  
pobre también, la lengua que te aclama,  
con la voz de Zorrilla y Garcilaso!...

FEDERICO DE MENDIZABAL

# “Blanco y Negro” y su obra

La creación de «Blanco y Negro» obedeció al deseo del pueblo de proteger su Banda. Este deseo nació precisamente ante la falta de protección que a la más alta expresión de nuestras virtudes artísticas prestaba el organismo municipal. Y no era ya falta de protección, en muchas ocasiones era una continuada labor en contra de la entidad musical, y el pueblo, en el que aún vibraba la emoción fuerte y sentida de los gloriosos triunfos que aquella consiguió, constituyó la Sociedad «Blanco y Negro» para que protegiera a aquellos músicos, creadores de la página artística de más alto valor de la historia de Elche, los emancipase de las cominerías políticas, dignificándolos, y obligase a todos, pueblo y autoridades, al respeto y gratitud a que tenían derecho.

La Sociedad creóse y se consiguieron todas las finalidades que se proponían sus fundadores, mas esta labor de «Blanco y Negro», con ser tan de justicia y tan importante, no fué la que en definitiva habría de servirle para caracterizarse y destacar como el paladín más esforzado en pró de la cultura de Elche.

El afán de saber, de instruirse, dormía en nuestro pueblo. Muy pocos se preocupaban sobre cultura e instrucción. No se advertía que el progreso de los pueblos en todos sus órdenes, si había de ser sólidamente eficaz, tenía que asentarse forzosamente sobre la base de una cultura general, cuanto más elevada mejor, de la colectividad. Se leía muy poco. No resultaba denigrante no saber leer. El ambiente sobre estos temas casi no existía. Unos balbuceos del arte coral eran las únicas manifestaciones colectivas en pró del refinamiento del espíritu, después de nuestra Banda de música, y aun estas manifestaciones, sólo una finalidad pura y simplemente artística, perseguían. Ya era bastante para aquella época.

Unas bibliotecas: «Casino» y «Círculo Obrero», permanecían cerradas a toda expansión. El que quería leer había de instalarse en ellas: los libros no traspasarían sus dinteles.

Las inquietudes del mundo sobre estos temas no se percibían aquí. Todo se esperaba del gobierno, del cacique, de los amigos. En este ambiente, en

esta atonía colectiva, surgieron unos cuantos jóvenes que crearon «Juventilia».

Vieron el atraso de su ciudad; vieron que el porvenir sería de aquellos pueblos que más alto nivel de instrucción alcanzasen y al crear «Juventilia», entidad dedicada a la difusión de la cultura por cuantos medios fuese posible utilizar dejaron en el surco del campo espiritual de Elche la divina semilla del afán de instruirse, de saber, del anhelo de engrandecerse por la ampliación de los conocimientos, de la cultura, que perfecciona los propósitos, refina los espíritus y capacita para formar sin prejuicio en la falange de los regeneradores de una sociedad mejor.

Crean una biblioteca que circula, unas clases: música..., pintura..., un periódico semanal; organizan conferencias, pero falta dinero, el gran señor, y ambiente.

Los intereses creados forman en contra y niegan su apoyo. La cultura, *esos culturales*, era algo anómalo, extraño, molesto para la generalidad, que agitaría el aire sin provecho alguno según el sentir de muchos, algunos de ellos sin derecho, oficialmente al menos, para sentir así.

Se lucha, pero sin ventaja, y «Juventilia», el intento generoso, el propósito elevadísimo, se ve forzada a liquidar.

Piensa en una fusión con otra entidad para salvar por lo menos su programa y encuentra en «Blanco y Negro» el medio adecuado con hombres capaces de comprender y con ello llevar a buen fin la implantación en Elche de sus gloriosos principios de dignificación humana sobre la base de su elevación cultural. Y «Blanco y Negro» se convierte en un verdadero centro de cultura. Por su tribuna desfilan los más prestigiosos oradores; su biblioteca circulante alcanza una difusión prodigiosa; la Banda de música progresa en manos expertísimas y desinteresadas; su órgano en la prensa alcanza gran prestigio y sus juicios, sus campañas, pesan en el ánimo de los dirigentes de la ciudad, que representan el caciquismo de tradición y que obstaculizan sin cesar la labor de la entidad. Ven en ella un germen decididamente peligroso para sus intereses. Las clases de Música,

ELCHE

Pintura, Idiomas, Contabilidad, las regentan profesores que nada perciben por sus funciones. Son hombres que ya sin contar con las primicias de la juventud, conservan puras sus almas de artistas, en las que ha prendido el entusiasmo que sienten los jóvenes. Sin embargo se mantienen al margen los hombres, muchos de ellos jóvenes, que representan la cultura ilicitana, salvo muy pocas, honoríficas excepciones.

No obstante, la labor de «Blanco y Negro», que es en su primer período combatida rudamente, llega de modo paulatino a influenciar el ambiente del pueblo, transformándolo, y las bibliotecas antes cerradas se abren y los libros se desempolvan al traspasar aquellos dinteles a los que no era reglamentario llegar en otro tiempo. Las entidades corales crean sus bibliotecas circulantes, organizan sus secciones y se estructuran tal lo está «Blanco y Negro», haciendo una labor intensa en pró del mejoramiento cultural de sus socios y estableciendo al fin una competencia admirable de alto valor para la cultura general de nuestra ciudad. El Municipio no puede sustraerse a este ambiente, y crea sus cátedras de música y dibujo a las que «Blanco y Negro» cede todo su material de enseñanza, ya que estima cumplida su misión al ver socializadas sus iniciativas en este punto. Después se municipaliza también la Banda y aquel Ayuntamiento que hizo necesaria la creación de una entidad que protegiera a los músicos, a quienes escatimaba no ya el precio de su trabajo sino el pago de lo que se había comprometido a dar, atiende con decoro las obligaciones que la municipalización de estos servicios requiere e inicia con ello la función consistorial en pró de la cultura, siempre olvidada en nuestro pueblo.

«Blanco y Negro» ha conseguido modificar el concepto público en Elche sobre sus problemas culturales. Lo que antes podía decirse sin rebozo: Yo no sé leer, hoy causa vergüenza y nuestros jóvenes, casi en su totalidad, no tienen posibilidad de decirlo porque saben. El propugnar, el sacrificarse por ideas de mejoramiento cultural ya no implica el menosprecio ajeno sino el respeto y la consideración de todos y el afán de saber, de perfeccionar la cultura propia, domina, y la lucha, el pugilato entre las entidades a estos altos menesteres dedicadas son en la actualidad quizá el mayor signo vital de nuestra ciudad.

«Blanco y Negro», que vé triunfante su obra, está como la madre después de la generación en plan de reposo, pero no olvida ni abandona su obra que estima sin terminar. Es indispensable que al afán de hacer labor cultural cuantitativamente grande, se una, anteponiéndose, el de hacer obra de calidad; que a la pugna enconada suceda la lucha noble y franca, sin recelos ni violencias, y que el estímulo de trabajar por la elevación de nuestra cultura no sea debido a la enemiga personal o al prurito de prevalecer, sino al hondo convencimiento de que al hacerla se cumple con un deber innato a todo hombre y que la satisfacción de cumplirlo sea el único y más alto precio a que se aspire.

Si esta labor de depuración y de coordinación fuese lograda, el progreso de la cultura de Elche estaría definitivamente asegurado.



Puerta de la antigua iglesia de Santa Lucía, única muestra que queda en Elche del Renacimiento español.—(Foto. Tari)

ELCHE

CASANOVA

Cervecería

American-Bar

CAFÈ

Situado en el punto más céntrico de Elche  
PLAZA DEL DOCTOR CAMPELLO Y CALLE CANALEJAS  
y montado con los más modernos adelantos del ramo

Café exprés «LA PAVONI»



Refrigeración «FRIGIDAIRE»

*Especialidad en Cocktails y Bocadillos*  
**GRAN SURTIDO EN HELADOS FINOS**  
*Aperitivos y Licores de legítimas marcas*

Espléndida y fresca terraza junto a la Glorieta

ELCHE

# CAFÉ CENTRAL

a cargo de  
**Francisco Pascual Sellés**

Canalejas, 22 y Sagasta, 13

ELCHE

APERITIVOS

CERVEZAS

Y LICORES

de las mejores marcas ✈

Nueva Ferretería

**Francisco Maciá Vidre**

(De la disuelta Sociedad  
Parreño y Maciá)



Calle de la Victoria, 5

ELCHE

Mercería y Novedades

**Fran.º Mollá Serrano**

Gran surtido de abanicos



Calle del Salvador, núm. 2

ELCHE

ESTABLECIMIENTO

— DE —

BICICLETAS

**Vicente Ruiz Canals**



Canalejas, 44

ELCHE

ACCESORIOS PARA

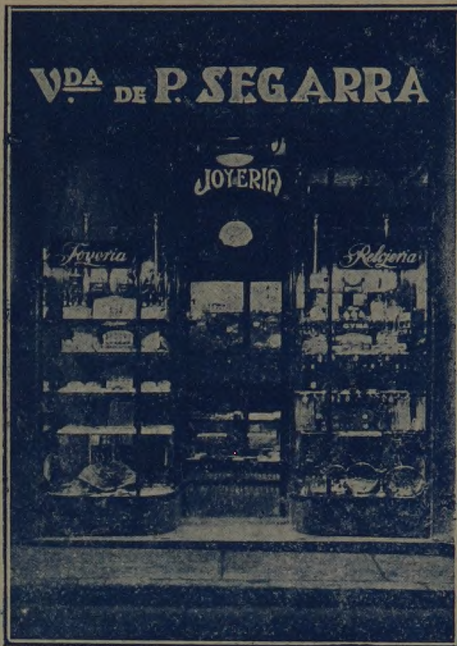
BICICLETAS

DE TODAS CLASES



## Elche en la Edad Media

Nuestro pueblo, después de reconquistado por el Rey de Aragón, formó un verdadero mosaico de razas y lenguas. Moros, que habitaban el Arrabal de San Juan; mudéjares, las calles Comisario, Desamparados, Carmen y Plaza de las Barcas; judíos; la Almórida y parte del Barrio San Jerónimo; los cristianos viejos la villa murada y los conversos o cristianos nuevos la Puebla de San Jorge.



CANALEJAS, 23.-ELCHE

Laboratorio y Farmacia

**Diego Alonso Frias**

ANÁLISIS CLÍNICOS

Canalejas, 6.- ELCHE

**REGALADOS**  
RESULTAN LOS  
**MIL OBJETOS**  
QUE VENDE EL  
**PRECIO UNICO A 0'95**

*Obispo Tormo, 1 (Puchaeta)*



**Casa Esquembre**

ELCHE

# BAVIERA

## FÁBRICA DE CERVEZAS Y HIELO

Oficinas: Paseo de los Mártires, 2, Alicante -- Degustación en Elche: Canalejas, 32  
FÁBRICA EN NOVELDA

Exquisitas cervezas tipos «PILSEN» y «MUNICH»,  
elaboradas con malta y lúpulo de la mejor calidad



Para el aperitivo, cervezas BAVIERA  
Para las comidas, cervezas BAVIERA  
Para refrescos, cervezas BAVIERA

Pedid siempre las cervezas "BAVIERA"

# LOZANO

## SASTRERIA Y PAÑERIA

### ELCHE

Gran establecimiento de Tejidos  
del  
país y extranjero



Diego Iries Martínez

Compiete surtido

en toda clase de géneros

Salvador 16.-ELCHE

ELCHE

**J. Terol Romero**

S. FERNANDO, 26  
ALICANTE

**CONSIGNACIONES Y EMBARQUES**

SERVICIO COMBINADO DE TRANSPORTES DE DOMICILIO A DOMICILIO

AGENTES EN BARCELONA

**SANZ SELMA-MAYCAS S. A.**

PASEO DE COLON NUM. 1

Libros sobre Elche y su Historia, en la Librería Agulló

**PIKMENTINE**

Tinte instantáneo para el cabello

Belleza y Naturalidad. Duración mínima 6 meses

VENTA:

Droguería F. Pérez Seguí

ELCHE

Gran colección

en Juguetes para Playa y  
Gorros para baño  
Droguería

**F. PEREZ SEGUI**  
ELCHE

Joyería y Relojería

**Antonio Correa**

Castaños.-ALICANTE

**¿Cintas para máquina de escribir?...**

En la Librería de  
**AGULLO**  
Canalejas, núm. 5  
ELCHE

**GUIA PROFESIONAL**

ELCHE

BOLLERIAS

Antonio Román, calle del Salvador número 7.

CONFITERIAS Y PASTELERIAS

José Linares, Canalejas, 21.

**H. COMERCIO - Elche**

**Ferrer**

Ferretería y Droguería

Mayor, 26

VILLENA


**Carlos Antón Boix**


Materiales de Construcción

VELARDE 27.—ELCHE

## Banco Internacional de Industria y Comercio

CAPITAL: 30.000.000 DE PESETAS

Casa central en Madrid: Carrera de San Jerónimo 43  Telegramas y Teletogramas: BANKINTER  
SUCURSALES: Águilas, Alicante, Ayamonte, Cádiz, Caravaca, Cartagena, Cieza, Elche  
Hellín, Huelva, Isla Cristina, La Unión, Lorca, Mazarrón, Melilla, Murcia, Orihuela, Puerto  
de Santa María, San Fernando, Sanlúcar de Barrameda, Sevilla, Totana y Yecla

Efectúa toda clase de operaciones de Banca y Bolsa  Agencia de viajes

Cambio de monedas X Cartas de Crédito sobre todas las plazas del mundo X Seguro de cambios X  
Transferencias de fondos entre las Sucursales, etc., etc. X Apertura de cuentas corrientes a la vista y a  
plazos, abonando intereses según vencimiento

BONOS A VENCIMIENTO FIJO AL 4 y 1/2 y 5 POR 100 INTERESES PAGADEROS TRIMESTRALMENTE  
CAJA DE AHORROS CUATRO POR 100 INTERESES

## Uralita S. A.

Chapa "Canaleta" para toda  
clase de cubiertas de edificios

Agencia de Elche: Reina Victoria, 62  
Sucursal Alicante: Reina Victoria, 13


Máquinas para coser suelas para Al-  
pargatas, con trenza de yute con alma

Especialidad en máquinas para coser puntas y talones



Las únicas prácticas

Martín Arrillaga

ELGOIBAR  GUIPÚZCOA

## LA DENTICION DE LOS NIÑOS

Se felicita grandemente administrándoles La Den-  
ticina Moreno.

### La Denticina Moreno

es un soberano remedio para combatir las afecciones  
del estómago y vientre en los Niños.

### La Denticina Moreno

cura los Vómitos y Diarrea; facilita el Brote y des-  
arrollo de los Dientes; evita el picor de las Encías y  
hace reaparecer la Baba.

### La Denticina Moreno

combate las Alferecías, la desazón de los Niños y  
sus humores.

### La Denticina Moreno

es un heroico remedio contra las infecciones intes-  
tinales de los Niños y su uso suprime la calentura y  
tonifica el estómago haciéndoles digerir mejor.

### La Denticina Moreno

ti ne cuarenta años de éxito creciente, por lo que ha  
sido imitada y falsificada y para evitar engaños exi-  
gir la legítima Denticina Moreno.

Precio del frasco en toda España 1'75 ptas.

Autorizada por la Dirección General de Sanidad según expediente número 2.300

DE VENTA EN ELCHE: FARMACIA DE D. MANUEL POMARES

El sastre más malo y más caro es

**DONAT**

Mayor, 23

Alicante

Representante en Elche

**José Candela**

San Vicente, número 1

EL MEJOR APERITIVO



**ANIS SALAS**

DIGESTIVO

**COÑAC MORSI**

Fabricantes: **SALAS Y ARACIL**

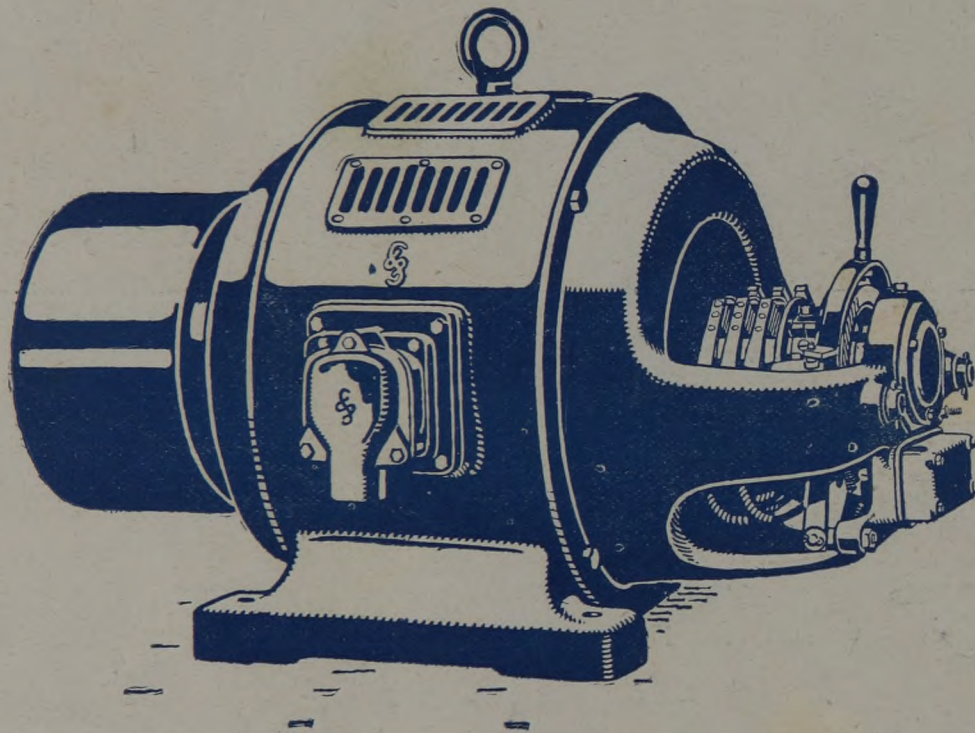
**MONFORTE DEL CID**

(ALICANTE)

# SIEMENS SCHUCKERT

---

MAQUINARIA ELÉCTRICA DE TODAS CLASES  
PARA INDUSTRIAS Y USOS DOMÉSTICOS



## JOSE TARI NAVARRO

Triunfo, 3 y San Fernando, 18

## ALICANTE



## Nuestro extraordinario

*Permitasenos dedicar hoy este sitio de nuestra Revista, destinado al comentario intrascendente de la actualidad, a hablar de nosotros mismos, aun conociendo lo dificil y arriesgado que resulta enjuiciar obras propias sin caer en pecado de vanidad o en algo peor.*

*Nos decide y obliga a ello la cantidad y calidad de las felicitaciones recibidas con motivo de la publicación de nuestro extraordinario, tanto de Elche como de fuera; felicitaciones por las que, a fuer de agradecidos, hemos de expresar públicamente nuestra más sincera y sentida gratitud. Aspiramos a confeccionar un número de fiestas que significase un avance en los que son costumbre publicar en Elche, y, a juzgar por las palabras de estímulo y elogio que a nosotros llegan, lo hemos logrado; estamos, pues, satisfechos, sin modestias tontas ni vanidades pueriles; y más señaladamente por el progreso que significa el que nuestra portada en colores se haya impreso en Elche, por vez primera en los fastos de la tipografía illicitana.*

*No quieren insinuar estas palabras que hayamos hecho una obra definitiva, aun dentro de los escasos recursos de un semanario pueblerino; al contrario, vemos aún grandes defectos, que nos proponemos subsanar en años sucesivos. Es sólo un paso en el camino de perfeccionamiento de la prensa local: y ello nos basta.*

*Y para finalizar estas breves divagaciones, queremos cumplir un deber que es un deseo ferviente de nuestro corazón: dar las más cordiales y expresivas gracias a colaboradores, anunciantes y lectores, que con su concurso han hecho posible y hacedera la obra realizada.*

ELCHE

**J. Terol Romero**

S. FERNANDO, 26  
ALICANTE

**CONSIGNACIONES Y EMBARQUES**

SERVICIO COMBINADO DE TRANSPORTES DE DOMICILIO A DOMICILIO

AGENTES EN BARCELONA

**SANZ SELMA-MAYCAS S. A.**

PASEO DE COLON NUM. 1

Libros sobre Elche y su Historia, en la Librería Agulló

**PIKMENTINE**

Tinte instantáneo para el cabello

Belleza y Naturalidad. Duración mínima 6 meses

VENTA:

**Droguería F. Pérez Seguí**

ELCHE

Gran colección  
en Juguetes para Playa y  
Gorros para baño  
Droguería

**F. PEREZ SEGUI**  
ELCHE

Joyería y Relojería

**Antonio Gorrea**

Castaños.-ALICANTE

**¿Cintas para máquina de escribir?...**

En la Librería de  
**AGULLO**  
Canalejas, núm. 5  
ELCHE

**GUIA PROFESIONAL**

ELCHE

BOLLERIAS

Antonio Román, calle del Salvador número 7.

CONFITERIAS Y PASTELERIAS

José Linares, Canalejas, 21.

**H. COMERCIO - Elche**

**Ferrer**

Ferretería y Droguería

Mayor, 26

VILLENA

**Carlos Antón Boix**

Materiales de Construcción

VELARDE 27.—ELCHE